



# aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen  
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

17. Jahrgang · Oktober 2016

RM 04A035784 K

## Termine im Oktober

### Kössen

- 08./09. Hallbruckhof: Trial Tirol
- 10. Pfarrsaal: Grabgestaltungskurs des OGV
- 16. VZK: „Almerisch g'sunga und almerisch g'spüt“
- 25. VZK: „GriaßDi!“-Modenschau

### Walchsee

- 16. Mehrzweckhalle: Tauschmarkt des WSV für Wintersportartikel
- 22. Bike and Run/Walk auf die Ottenalm

### Schwendt

- 08. Gasthof Mairwirt: Landjugend-Ball
- 15. Feuerwehrhaus: Kinderartikel-Flohmarkt

### Rettenschöss

- 05. Aula: „1 Stunde nur für mich“
- 22. Aula: „Mein Yoga in Stille“

Bitte beachten Sie die Beilage von:  
physio+ im Lenzenhof

**Shopping Star**  
mit  
**OPTIK KREINIG**

**Wir sehen uns  
auf der  
„GriaßDi!“-Modenschau**

Teilnehmende Betriebe unter  
[www.griassdi-kaiserwinkl.at](http://www.griassdi-kaiserwinkl.at)



EINE INITIATIVE DER KAISERWINKL BETRIEBE



## Für jeden Anlass!

Die neuen GriaßDi!-Einkaufsgutscheine.

Das **vielseitige Geschenk** ist bei jedem GriaßDi!-Betrieb (Gewerbe, Dienstleistung, Gastronomie und Handel) einlösbar. Erhältlich bei den Kaiserwinkler Banken, der BP Tankstelle Aicher und den Infobüros des Tourismusverbandes Kaiserwinkl.



**Allianz** **Starke Marke – starker Partner.**  
Seit 37 Jahren bin ich gerne für die Allianz tätig!

## Wasti Wehrer

selbständiger Versicherungsagent | Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol  
Tel. +43 / 53 75 / 28 42 | [www.wehrer.at](http://www.wehrer.at) | [wasti@wehrer.at](mailto:wasti@wehrer.at)

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

# ERLEBNIS-TAGE ENERGIEAUTONOMIE

## BESICHTIGUNG ENERGIEAUTONOMES HAUS

DIENSTAG 18. OKTOBER, 12.00-18.00 Uhr  
RAIFFEISENBANK PARKPLATZ, DORF 4, 6345 KÖSSEN

Sicher  
**DAHEIM**

Eigener  
**STROM**

Elektro-  
Fahrzeuge  
vor Ort selbst  
testen

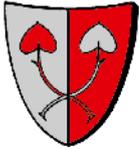
neutrale  
Information  
und  
Beratung



## Das energieautonome Haus Zukunft ist heute!

### VORTRAGSABEND ENERGIEAUTONOMIE

DIENSTAG 18. OKTOBER, 19.00 Uhr  
RAIFFEISENBANK KÖSSEN-SCHWENDT, DORF 4, 6345 KÖSSEN



## GEMEINDE KÖSSEN

6345 Kössen · Dorf 14 · Telefon 05375 6201 · Fax 05375 6201-29 · <http://www.koessen.tirol.gv.at>

### Kössen informiert

#### Liebe Kössener!

Die Ideensuche rund um die Klobensteinschlucht und die Erschließung dieses besonderen Naturidylls hat begonnen. – Die Wassergebühren müssen ab 2017 angepasst werden.

#### Neue Gebühren

In nächster Zeit stehen auf unserem Gemeindegebiet einige Arbeiten rund um Wasser- und Kanalleitungen an. Gerade abgeschlossen wurde die Erschließung der Siedlung Schwabenfeld. Zur finanziellen Unterstützung der Errichtung bzw. Sanierung von Wasserleitungen kann von jeder Gemeinde eine Bundesförderung beantragt werden. Alleine für das Siedlungsgebiet Schwabenfeld bewegt sich die Bundesförderung in der Höhe von 50.000 bis 100.000 Euro. Diese Förderungen des Bundes sind

Sanierungsprojekte an. So müssen etwa die über 60 Jahre alten Wasserleitungen im Bereich der Allee-straße saniert bzw. erneuert werden. Die Gemeinde ist bei diesen Arbeiten auf die Bundesförderungen angewiesen, weshalb wir uns entschlossen haben, den Forderungen des Bundes nachzukommen und die Wassergebühren ab dem 01.01.2017 auf einen Euro pro Kubikmeter Wasser anzuheben. Diese Erhöhung wird zu einem Anstieg der jährlichen Wasserkosten um rund 40 Euro für einen durchschnittlichen Familieneinkommen führen.

schon seit geraumer Zeit mit der Verbesserung des Angebotes entlang des Schmugglerwegs beschäftigt. Nun wurden beide Projekte zu einem gemeinsamen grenzübergreifenden EU-Projekt zusammengefasst. Das Projekt ist dabei grenzüberschreitend angelegt und wird gemeinsam von den Gemeinden Kössen und Schleching sowie vom Tourismusverband Kaiserwinkl umgesetzt.

Was genau entstehen wird, ist noch offen und liegt auch in Ihren Händen. Es gibt bereits mehrere Ideen, die wir Ihnen am 12. Oktober



einen Bereich für allgemeine Vorschläge errichten, die örtlich nicht genau zugeordnet werden können.

Alle bei der 1. Öffentlichkeitsveranstaltung eingebrachten Vorschläge werden gesammelt, dokumentiert und in einer eigenen Arbeitsgruppe aufbereitet. In einer 2. Öffentlichkeitsveranstaltung, die für Anfang nächsten Jahres in Schleching geplant ist, wird über die Ideen reflektiert und ein Ausblick auf die



allerdings an die Wassergebühren in der Gemeinde gebunden und werden nur ausgeschüttet, wenn diese Gebühren in der Gemeinde mindestens einen Euro pro Kubikmeter Wasser betragen. Da sich in Kössen die Wassergebühren derzeit auf unter einem Euro je Kubikmeter Wasser belaufen, müssten wir auf diese Förderungen verzichten. Bislang haben wir die vom Bund empfohlene Mindesthöhe von einem Euro pro Kubikmeter Wasser nicht umgesetzt, da wir eine Gebührenerhöhung umgehen wollten. In naher Zukunft stehen allerdings einige

Wie bei den Wasserbesteht auch bei den Kanalleitungen eine Bindung der Bundesförderung an eine Mindesthöhe der Kanalgebühren. Die Anpassung der Kanalgebühren, um die Förderungen für die Gemeinde zu erhalten, ist bereits vor einigen Jahren erfolgt.

#### Die Zukunft des Schmugglerwegs bzw. der Klobensteinschlucht

Im Kaiserwinkl beschäftigte man sich mit dem Wissen um die Gletschertöpfe mit der Attraktivierung des Wanderangebotes im Bereich Klobenstein. Auf bayerischer Seite ist man



im Rahmen einer ersten Öffentlichkeitsveranstaltung vorstellen. Dieser Abend ist dabei nicht als reiner Informationsabend gedacht, da das Projekt auch die Bürger von Kössen und Schleching miteinbeziehen soll. Nach einer kurzen Vorstellung unserer bisherigen Ideen möchten wir diese gerne zur Diskussion stellen und Ihnen die Möglichkeit geben, uns Ihre Wünsche und Ideen für dieses Gebiet zu unterbreiten. Dafür werden wir Marktstände zu den Bereichen Schmugglerweg/Legenden, Geologie / Wasser / Gletschertöpfe / Wallfahrt / Kraftplätze sowie

Umsetzung des Projektes gegeben.

Zur Öffentlichkeitsveranstaltung eingeladen sind die Bürger von Kössen und von Schleching.

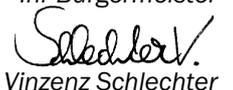
#### 1. Öffentlichkeitsveranstaltung zum Erlebnis Klobenstein

**Termin: 12. Oktober 2016, 19:30 Uhr**

**Veranstaltungsort: VZ Kaiserwinkl**

Ich wünsche Ihnen einen schönen Herbst!

Ihr Bürgermeister

  
Vinzenz Schlechter

## Kössen auf dem Kunstweg

### Unterausschuss für „Kunst und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“

Der Unterausschuss „Kunst und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“ ist ein Teil des übergeordneten Ausschusses „Kunst, Kultur, Vereine und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“. Zwei Obleute arbeiten mit ihren Teams in einer äußerst engen Verbindung. Jeder der beiden Unterausschüsse plant und setzt eigene Projekte um, allerdings gibt es aufgrund der Verknüpfung der einzelnen Fachbereiche gemeinsame Treffen und gegenseitige Unterstützung. In einem ersten Schritt wird nachfolgend der Unterausschuss für „Kunst und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“ unter Obmann Emanuel Daxer näher vorgestellt.

### Kunst für Kössen

Kunst unterstützen. Mit konkreten Projekten greifbar machen. Darin sieht Emanuel Daxer die Hauptaufgabe des Unterausschusses für „Kunst und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“. „Ich sehe unsere Bedeutung vor allem in der Unterstützung der Kunst. Wir sind sozusagen das Bindeglied zwischen den Künstlern, der Kulturschmiede Kaiserwinkl und der Gemeindeführung. Es gilt, Projekte umzusetzen und diese der Bevölkerung nahe zu bringen.“ Kössen soll dabei durch künstlerische Projekte für die Bevölkerung aber auch Gäste noch attraktiver werden und das Thema Kunst in andere Bereiche einfließen. Bestes Beispiel der geplante Kunstweg.

### Kunst auf Weg und Wand

Tiermotive aus verschiedensten Materialien sollen den „Hochschanz-Kegel-



boden“ beleben und dort in Form eines Kunstweges zu einem Rundgang einladen. Führen soll der Weg von der Leit bis zum Moserbergweg mit der künstlerisch gestalteten „Kunstwand“. Als Aus- und Endpunkt ist der zukünftig verschönerte Dorfplatz vorgesehen. Diesbezüglich wird eine enge Zusammenarbeit mit dem neu gegründeten Unterausschuss „Kultur und Vereine“ sowie dem Ausschuss „Ortsentwicklung und Tourismus“ angestrebt. „Wir wollen gemeinsam Kössen in greifbarer Zukunft wieder zu einem Ort des gemeinsamen Treffens, Verweilens und Wohlfühlens werden lassen“, so Daxer.

### Phase 2

Als erstes Projekt des Ausschusses für „Kunst und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl“ ist allerdings die Phase 2 der „Transformation“ geplant. Eine Mahnmeile. Die Kunstwerke, die Künstler aus dem Schrott der ehemaligen Auwirts-lacke kreiert haben, sollen öf-



fentlich aufgestellt werden. Vorgesehen sind dafür etwa der Uferdammweg der Kössener Ache und der Bereich um das Retentionsbecken. „Es soll ein Mahnmahl sein. Zum einem, um zu zei-

gen, was hier alles vergraben wurde, zum anderen, um Ideen zu geben, was daraus entstehen kann.“ Auch soll dadurch erkennbar werden, wie lange derartige „Schrott“ ein Teil der Natur wird, bevor er, wenn überhaupt, in seine Bestandteile zerfällt.

Über Ideen und Vorschläge in Punkto Kunst und Kössen freut sich:

Emanuel Daxer  
(Tel. 0660 3065402)

### Team Ausschusses Kunst, Kultur, Vereine und Wiederbelebung des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl

Emanuel Daxer, Obmann  
„Kunst und Wiederbelebung Veranstaltungszentrum Kaiserwinkl“  
Maria-Elisabeth Dünser, Obfrau „Kultur und Vereine“  
Helmut Gründler  
Martina Keiler  
Johann Knoll  
Viktoria Mühlberger  
Erwin Schweinester  
Hans-Peter Schwentner

## Spendenübergabe an das Altenwohn- und Pflegeheim Kössen/Schwendt



Von links: Vbgm. Schwendt Maria Schermer, Bogenschützenverein Werner Kalkschmid, Volksbank Helmut Aschenwald, Wirtschaftsleiter Josef Hörfarer, Bgm. Vinzenz Schlechter, Obmann-Stv. des AWH-Ausschusses Bernhard Paluc, Pflegedienstleiterin Hedwig Sojer

Am 12. September 2016 wurde vom Bogenschützenverein Kössen und der Volksbank Kössen eine beträchtliche Summe in der Höhe von € 1.250,- an das Altenwohn- und Pflegeheim Kössen/Schwendt übergeben.

Dabei wurden € 1.000,- vom Bogenschützenverein und € 250,- von der Volksbank gesponsert. Die Pflegedienstleiterin und der Wirtschaftsleiter möchten sich nochmals recht herzlich für die großzügige Spende bedanken.

## Aus der Umweltecke



### Grünes Kössen – der Umweltausschuss

Am 30. August hat der Umweltausschuss die konstituierende Sitzung abgehalten und neben der Wahl des Obmannes eine Bestandsanalyse laufender Projekte vorgenommen, sowie zukünftige anstehende Projekte andiskutiert. Neben dem Großprojekt des Recycling-Wertstoffhofneubaues ist unter anderem geplant, zwei Hundespielplätze zu errichten und auch im kommenden Jahr wieder die inzwischen schon traditionelle Dorfreinigung durchzuführen, wobei Erwin Schweinester, Obmann des Umweltausschusses, wieder auf die große Beteiligung der Kössener hofft.

### Neophytenbekämpfung

Am 1. Juni wurde heuer mit der Bekämpfung der Neophyten begonnen. Unter den Begriff Neophyten werden Pflanzen zusammengefasst, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie bislang nicht heimisch waren. Während die meisten Neophyten harmlos sind, breiten sich manche massiv aus. Zu diesen gefährlichen Neophyten gehören unter anderem das Asiatische

Springkraut und der Japanische Riesenknöterich, die in Kössen bereits stark verbreitet sind. Sie verdrängen durch ihr enormes Vermehrungspotential heimische Pflanzen und destabilisieren durch ihr Wurzelwerk unter anderem die Uferböschungen, an denen sie bevorzugt wachsen.

Die betroffenen öffentlichen Kössener Flächen wurden in einzelne Bereiche eingeteilt, um die Pflanzen strukturiert zu entfernen. Auch Landwirte und private Grundstücksbesitzer nahmen das Angebot an, gegen ein Entgelt die Pflanzen von ihrem Grund entfernen zu lassen. Die Beseitigung der Pflanzen wurde von insgesamt 16 Asylanten unter der Leitung des Biologen Franz Goller, BSc und mit Unterstützung des Bauhofes vorgenommen. Für das kommende Jahr ist geplant, die Aktion in der gleichen Art und Weise fortzusetzen. Als Starttermin wurde der 1. Mai festgelegt.

### Neuer Recycling-Wertstoffhof

Die beiden Kössener Wertstoffsammelstellen beim Bauhof und der Kompostieranlage Hallbruck sind in die Jahre gekommen. Schon seit längerem wird deshalb der Neubau eines Recycling-Wertstoffhofes in

Betracht gezogen bzw. ist bereits mit ersten Planungen dafür begonnen worden. So wurden mehrere in Frage kommende Anlagen im Umkreis besichtigt, um sich ein Bild von den Möglichkeiten zu machen.

Aus diesen Besichtigungen heraus und den erhobenen Anforderungen für Kössen besteht momentan der Plan, ein überdachtes Gebäude mit einer separaten Ein- und Ausfahrt zu errichten. Insgesamt sind für die Entsorgung 16 Container angedacht für Sperrmüll, Bauschutt in Kleinmengen, Flachglas, alte Fenster, sämtliche Problemstoffe, Elektrogeräte, Glas, Kartonagen, Verpackung, Eisen, Stauden und Grünschnitt.

Die Einfahrtsregelung erfolgt über eine Bürgerkarte,

der gesamte Hof soll mit Kameras überwacht werden. Die Bezahlung für die Entsorgung des Sperrmülls soll direkt vor Ort über einen Kassenautomaten stattfinden. Bezüglich eines möglichen Standortes für den Recycling-Wertstoffhof wurden bereits mehrere mögliche Plätze besichtigt. Erste Gespräche mit dem Planer zur Erhebung der Kosten erfolgen in den kommenden Tagen.

### Team des Umweltausschusses

Erwin Schweinester,  
Obmann  
Adam Aigner, Obmann-Stv.  
Emanuel Daxer  
Markus Hetzenauer  
Peter Landmann  
Victoria Mühlberger  
Bernhard Paluc  
Bgm. Vinzenz Schlechter



Der Recyclinghof in Ebbs

## 2 Zivildienen für das Altenwohn- und Pflegeheim Kössen/Schwendt gesucht!

**TERMINE: 01.12.2016 – 31.08.2017**  
**01.04.2017 – 31.12.2017**

Die Gemeinde Kössen bevorzugt aufgrund sehr guter Erfahrungen Zivildienen aus der näheren Umgebung. Bei Interesse bitten wir um umgehende Kontaktaufnahme mit der Gemeinde Kössen, Frau Stephanie Hörfarter, Tel. 05375-6201-11 oder per E-Mail: [gemeinde@koessen.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@koessen.tirol.gv.at) zwecks Vormerkung.

Wir freuen uns auf DEINE Nachricht!

*Unseren Eltern*

*Josef und Aloisia Scharnagl*



*herzliche Glückwünsche zur  
Diamantenen Hochzeit!*



## GEMEINDE WALCHSEE

6344 Walchsee • Alleestr. 24 • Tel. 05374 5210-10 • Fax: 05374 5210-13 • <http://www.walchsee.tirol.gv.at>



### Die Gemeinde Walchsee informiert

#### Freiwillige schulische Nachmittagsbetreuung gestartet

Im Gemeinderat wurde beschlossen, die freiwillige schulische Nachmittagsbetreuung aufgrund der geringen Nachfrage auf zwei Tage zu beschränken. Nun wurden die Tage fixiert, an denen es eine Nachmittagsbetreuung gibt und das wird jeweils am Dienstag und am Mittwoch sein. Seitens der GemNova wurde Frau Silke Kronspieß für die Freizeitbetreuung der Kinder angestellt. Ihre Aufgabe ist es, mit den Kindern zusammen zu Mittag zu essen (wird vom Sozial-



Die Freizeitbetreuerin Silke Kronspieß  
(Foto: privat)

sprengel Ebbs geliefert), sowie ein Programm zur Bewegung im Turnsaal oder in der Natur durchzuführen und die Zeit mit kreativem Gestalten und Spielen zu verbringen.

Für die gegenstandsbezogene Lernzeit (GLZ) ist der Lehrer Philipp Wolfenstetter zuständig, der nachmittags 50 Minuten mit den Kindern verbringt. Ihm obliegt die Betreuung und Kontrolle der Hausaufgaben, die Festigung des aktuellen Lernstoffes und das Grundwortschatz-Training für Kinder, deren Muttersprache nicht Deutsch ist.

Nachmeldungen sind derzeit noch möglich, sie gel-

ten aber als verbindlich. Anmeldungen über die Direktion der Volksschule Walchsee, Tel. 05374 5210-20

#### Eine gelungene Veranstaltung

„Es ist ein gewaltiges Feeling“, schwärmte Bgm. Dieter Wittlinger bei der Eröffnung der Kaiserwinkl-Challenge Walchsee bezüglich der Triathleten und deren Begleiter, die im Ort auschwärmten und ihn belebten, wie dies sonst kaum der Fall ist. Er beteuerte die hervorragende Zusammenarbeit aller Organisationen und dass er auf diesen Zusammenhalt in der Gemeinde ganz besonders stolz ist. Denis Jäger, Vizepräsident der Europäischen Triathlon Union, überreichte dem Bürgermeister eine Erinnerungstafel, stellvertretend für all jene, die an der Austragung des Bewerbs mitgearbeitet haben. Die Gemeinde Walchsee hat vor allem die Mitarbeiter des Bauhofs zur Mithilfe beim Auf- und Abbau der Anlagen abberufen.

#### Danke! Danke! Danke!

Auch die Organisatoren Ilona und Andreas Klingler wollen sich auf diesem Wege bei allen herzlichst bedanken, die an der Austragung der Kaiserwinkl Challenge Walchsee beigetragen haben. Vor allem bei den Anrainern, den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr, der Polizei, den Behörden und bei allen freiwilligen Helfern.

Über 300 Anfragen für neue Bewerbe bekommt die Challenge Family jährlich, doch wie Zibi Szlufcik, der Chef

der Challenge Family, bei der Eröffnungspressekonferenz betonte, zählt man auf Qualität, und im Kaiserwinkl weiß man bereits, dass diese gegeben ist. Die große Stärke sind die vielen helfenden Hände, ohne deren unentgeltliche Hilfe die Austragung nie möglich wäre.

„2017 im Kaiserwinkl – das ist auf jeden Fall gesichert“, versicherte Andi Klingler, der hervorragendes Feedback aus der ganzen Welt bekommt.



Massenstart beim Schwimmbewerb



Walchsee als Zentrum der Triathlon-Family



## GEMEINDE RETTENSCHÖSS

6347 Rettenschöss · Rettenschöss 66 · Telefon + Fax 05373 61812 · <http://rettenschoesst.tirol.gv.at>

### Müllkalender Oktober

Müllabfuhr	Donnerstag,	13.10.
Wertstoffsammlung	Freitag,	14.10.
Müllabfuhr	Freitag,	28.10.
Wertstoffsammlung	Freitag,	28.10.

### Herzliche Glückwünsche!



Die Gemeinde Rettenschöss, vertreten durch Frau Vbgm. Mag. Silvia Vogler und Bgm. Georg Kitzbichler, überbrachte die

besten Wünsche zum **95. Geburtstag** an **Frau Maria Federspiela**. Wir wünschen ihr alles Liebe und Gute.

*Glück ist, was lächeln macht, was Angst, Sorge, Ungewissheit vertreibt und inneren Frieden schenkt.*

(Albert Einstein)



Die Gemeinde Rettenschöss, vertreten durch Frau Vbgm. Mag. Silvia Vogler und Bgm. Georg Kitzbichler, überbrachte die

besten Wünsche zum **90. Geburtstag** an **Frau Gräfin Maria Octavia von Brühl**. Wir wünschen ihr noch viele schöne und gesunde Jahre.

*Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu erkennen, wird nie alt werden.*

Franz Kafka

### Aus der Chronik: Schwaigen und Eiskühe

Der große Bevölkerungszuwachs im 12. und 13. Jahrhundert sorgte für Nahrungsmangel. So wurden die Schwaigen gegründet – die Viehhöfe. Es entstanden in unserem Bereich laut bayerischem Herzogsurbar von 1231 bis 1234 13 Schwaigen:

2 zu Öd, 2 am See, Bichl, Ruchersberg (Berger/Hager), Buchberg, Ritz, 2 in der Feistenau (Veiten/Martl und Briggel). Am Niederndorferberg befanden sich Ank, Egg, Greider.

Im Falkensteiner Codex von 1166 kannte man in der Unteren Schranne allerdings noch keine Schwaige.

Der Urhof Schwaigs scheint hier nicht auf, fünfzig Jahre später wird er als „Swabs“ bezeichnet und war keine

„swaige“ oder „vaccaria“, obwohl es im Amt Ebbs 23 Schwaighöfe gab. Aus namentkundlicher Sicht lässt sich Schwaigs vermutlich nicht davon ableiten.

Sie alle hatten je 300 kleine Käse im Jahr zu zinsen. Nach heutigem Stand wog der kleine Käselaiab etwa 1½ kg. Jeder Hof hatte durchschnittlich 6 Kühe. Da entstand der Begriff „Eiskühe“, die eiserne und beständige Anzahl der Tiere, die dem Bauern überlassen waren, wofür der jährliche Zins in Form der erwähnten Käselaiabe zu leisten war.

(Teilweise entnommen aus Otto Stolz: Die Schwaighöfe in Tirol)

Alexander Buchauer  
Rettenschöss

### Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl

**beyerwerbung+druck OG**

Werbekonzepation • Druckagentur

6345 Kössen • Mooslenz 39 • Tel. 05375 5311  
[info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at) • [www.beyer-werbung.at](http://www.beyer-werbung.at)



6. bis 11. November 2016

**Frühling in PORTOROZ/Slowenien**

Wellness – Wandern und mehr am Meer € 399,- pro Person (EZ + € 75,00)

15. November 2016

**Relaxen in der Therme Erding**

€ 54,- pro Person

29. November 2016

**Winter-Tollwood-Festival** in München

€ 24,- pro Person

9. Februar 2017

**Holiday on Ice – „Believe“**

€ 59,- pro Person

Platzreservierung bis zum 28.10.2016 erforderlich!

31. März bis 2. April 2017

**Harmonika Grand Prix** in Portoroz/Slowenien

mit Gala-Konzert „Saša Avsenik + Orig. Oberkrainer“ € 249,- pro Person (EZ + € 75,00)

Besuchen Sie unsere Homepage: [www.kaiserwinkl-reisen.at](http://www.kaiserwinkl-reisen.at)

**KRANKENTRANSPORTE im Komfort-PKW**  
zur Strahlen- und Chemo-Therapie und zur Dialyse  
**Direktabrechnung mit allen Krankenkassen!**





## GEMEINDE SCHWENDT

6385 Schwendt · Dorf 2 · Telefon 05375 6715 · Fax 05375 6715-4 · <http://www.schwendt.tirol.gv.at>

### Information der Gemeinde Schwendt

#### GIFTMÜLLSAMMLUNG (Problemstoffe):

Kostenlos, aus privaten Haushalten  
**am DIENSTAG, 11. Oktober 2016, von 09.00–11.00 Uhr**  
 beim Bauhof der Gemeinde Schwendt.  
 Bitte bringen Sie die Problemstoffe möglichst in Originalverpackungen!  
 Gleichzeitig können Sie **ELEKTRO-ALTGERÄTE** (Elektronikschrott, Bildschirme, Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen usw.) kostenlos anliefern.  
**Obige Abgabezeiten sind genau einzuhalten.**

#### SPERRMÜLLABFUHR:

Es wird bekannt gegeben, dass die SPERRMÜLLABFUHR  
**am DIENSTAG, 11. Oktober 2016 von 13.00–15.00 Uhr**  
 beim Bauhof der Gemeinde Schwendt stattfindet.  
 Es dürfen bei der Sperrmüllabfuhr nur Gegenstände angeliefert werden, die auf Grund ihrer Größe nicht im Rahmen der normalen Müllabfuhr entsorgt werden können.  
 Alte PKW-Reifen können zu einem Preis von € 2,-/Stück (mit oder ohne Felgen), LKW- und Traktorreifen zu € 10,00/Stück entsorgt werden.  
 Für den Sperrmüll werden Gebühren eingehoben, welche dem Überbringer verrechnet werden. **Diese betragen € 40,- inkl. Mehrwertsteuer pro m<sup>3</sup> Sperrmüll.**

**BAUHOFF:** Weiters wird bekanntgegeben, dass **ab Donnerstag, 4. November 2016**, die Öffnungszeiten der „Winterzeit“ für den Bauhof gelten:  
**Donnerstag von 16.00–18.00 Uhr**  
**Samstag von 08.00–11.00 Uhr**

Der Bürgermeister:  Richard Dagn

### 80. Geburtstag von Martin Hechenberger

**Herr Martin Hechenberger** konnte im September seinen **80. Geburtstag** feiern. Zu diesem besonderen Ehrentag gratulierte die Ge-

meinde Schwendt, vertreten durch Bgm. Richard Dagn, herzlich und wünscht noch viel Gesundheit, Freude und Zufriedenheit.



Bürgermeister Richard Dagn (li.) und Jubilar Martin Hechenberger

**DAKA - Entsorgung mit Verantwortung**

**Problemstoffsammlung**

**Sammeltag:**  
Dienstag 11.10.16

**Sammelort/Sammelzeit:**  
Bauhof  
09.00 – 11.00 Uhr

**Nähere Informationen** **im Gemeindeamt!**

<b>PFLANZENSCHUTZMITTEL</b> GIFTE, HOLZSCHUTZMITTEL <i>Pestizide, Chemikalien zur Bekämpfung von Insekten und Unkraut</i>	<b>ALTÖL</b> <i>Motoröle, Getriebeöle Holz- u. Mineralöle</i>	<b>SPEISEFETTE</b> SPEISEÖLE	<b>TROCKENBATTERIEN</b> <i>aus Haushaltsgeräten Kosmubatterien (Knopfzellen, Flachbatterien Fotobatterien)</i>
<b>HAUSHALTSREINIGER</b> <i>Abfluss-, Backrohr- u. Grill- reiniger, Entkalkter, Flecken- entferner</i>	<b>LEERGEBINDE</b> <i>mit Verunreinigungen</i>	<b>LÖSUNGSMITTEL</b> <i>Terpentin, Waschbenzin Spiritus, Nitroverdünnung</i>	<b>ÖLHALTIGER ABFALL</b> <i>Ölbindemittel, Schmierfette Ölfilter</i>
<b>AUTOBATTERIEN</b> <i>von PKW, Traktoren LKW usw.</i>	<b>LEUCHTSTOFFRÖHREN</b> <i>Sparlampen und Halogenlampen</i>	<b>DRUCKGASPACKUNGEN</b> <i>Spraydosen</i>	<b>LAUGEN</b> <i>Ammoniak, Salmiak</i>
<b>LEUCHTSTOFFRÖHREN</b> <i>Sparlampen und Halogenlampen</i>	<b>DRUCKGASPACKUNGEN</b> <i>Spraydosen</i>	<b>FARBEN UND LACKE</b> <i>Anstrichmittel, Kleber und Klebstoffe, Abbeizmittel, Dichtungsmasse, Wachse, Blüten, Unterbodenschutz</i>	<b>SÄUREN</b> <i>Salz-, Essigsäure, etc.</i>
<b>LEUCHTSTOFFRÖHREN</b> <i>Sparlampen und Halogenlampen</i>	<b>DRUCKGASPACKUNGEN</b> <i>Spraydosen</i>	<b>MEDIKAMENTE/KÖRPERPFLEGEMITTEL</b> <i>Salben, Tabletten, Ampullen, Tropfen Desinfektionsmittel, Einwegspritze, Quecksilberthermometer</i>	<b>FOTOHEMIKALIEN</b> <i>Entwickler, Fixierer</i>
<b>LEUCHTSTOFFRÖHREN</b> <i>Sparlampen und Halogenlampen</i>	<b>DRUCKGASPACKUNGEN</b> <i>Spraydosen</i>	<b>FARBEN UND LACKE</b> <i>Anstrichmittel, Kleber und Klebstoffe, Abbeizmittel, Dichtungsmasse, Wachse, Blüten, Unterbodenschutz</i>	<b>ELEKTRONIKSCHROTT</b> <i>Großgeräte, Kleingeräte, Bildschirme, Kühlergeräte</i>

### Es geht wieder los mit Pilates!

**Ort: Turnhalle Schwendt**  
**Beginn: 21.09.2016 - 20.00 Uhr · Turnhalle Schwendt**  
**Geprüfte Trainerin: Anita Huber**  
*Pilates ist eine Mischung aus Yoga, Atemtherapie, Krafttraining  
 und Entspannung. Jeder Muskel und jedes Gelenk wird benutzt.  
 Pilates – gut für Figur und Haltung!*

### Ausbau Kindergarten Schwendt

Im heurigen Sommer konnte durch Mithilfe des Landes Tirol der Kindergarten um ca. 50 m<sup>2</sup> erweitert werden. Das alte Probelokal der Musikkapelle Schwendt wurde zu einem multifunktionalen Raum umgestaltet

und dient dem Kindergarten und der erweiterten Kinderbetreuung in Schwendt. Unser Bürgermeister konnte im Juli im Landhaus Innsbruck von unserer Landesrätin Beate Palfrader einen Förderungsscheck entgegennehmen.





Gemeindeamt Schwendt  
Dorf 2  
6385 Schwendt  
Tel.: +43 5375 6715  
Fax: +43 5375 6715-4

## Modernes Glasfasernetz für Schwendt

Sehr geehrte Schwendter,

vom Land Tirol wurde letztes Jahr die „Breitbandoffensive Tirol“ gestartet.

Im Herbst 2015 starteten die ersten Gemeinden in der Region Unteren Schranne/Kaiserwinkl die ersten Baupläne. Für die planerische Umsetzung ist mit den Stadtwerken Kufstein ein kompetenter und erfahrener Partner auf diesem Gebiet gewonnen worden. Auch die Gemeinde Schwendt will mit einem zügigen Ausbau des Glasfasernetzes allen Bürgern und Firmen bei entsprechendem Bedarf den Anschluss von ultraschnellem Internet ermöglichen.

Zu diesem Zweck lädt die Gemeinde Schwendt zu einer Infoveranstaltung

**am Freitag, dem 14. Oktober um 19:30 Uhr,  
im Gasthof Mairwirt in Schwendt**

ein.

Um die Ausbaustufen besser koordinieren zu können, bitten wir alle Interessenten, bei der Veranstaltung teilzunehmen bzw. ihr Interesse bei der Gemeinde zu bekunden.

An dieser Veranstaltung nehmen auch die Stadtwerke Kufstein teil, die die neuen Möglichkeiten im Bereich Internet, Telefonie und Kabelfernsehen präsentieren werden.

Auf zahlreichen Besuch freuen sich die Gemeinde SCHWENDT und die Stadtwerke Kufstein.

Für die Gemeinde Schwendt

Der Bürgermeister

*Richard Dagn*  
Richard Dagn

1951 **65 Jahre** 2016

Uhren-Schmuck-Augenoptik Windbichler

Unsere **Geburtstagsangebote**  
für Sie bis zum **15.10.2016:**

**10%\* Rabatt** Uhren – Schmuck –  
auf **Brillen!**

Bis zu **50%\* Rabatt** ausgewählte  
auf **Einzelstücke,**  
beachten Sie hierzu bitte  
unsere Schaufenster!



**NEU: Holzuhren  
von Kerbholz**

**windbichler**

Uhren | Schmuck . Augenoptik

Inhaber: Armin Windbichler

Reit im Winkl · Hausbachweg 5  
Tel. 0049(0) 86 40-81 80

**Mittwoch Nachmittag geschlossen**

\*ausgenommen sind reduzierte Artikel, Komplettangebote und Serviceleistungen

# Auto Aicher



Verkauf • Reparatur • Service

**Stefan Aicher** e.U.

Hütte 13 • 6345 Kössen/Tirol  
Tel. +43 53 75/62 49 • Fax 291 60  
office@auto-aicher.com  
**www.autoaicher.at**

**bp-Tankstelle**

6345 Kössen/Tirol · Hütte 15  
Tel. +43 5375/6394 · Fax 29406  
tankstelle@auto-aicher.com  
Öffnungszeiten: 6.30 – 20.00 Uhr  
So- u. Feiertage: 8.00 – 20.00 Uhr



## Winterreifen zu SUPER-Preisen!

z.B. Semperit Master Grip2	175/65 R14 82T E,C,2,71dB	ab € <b>54,00</b>
Semperit Speed Grip2	185/60 R 15 88T F,C,2,70dB	ab € <b>64,00</b>
Semperit Speed Grip2	195/65 R15 91T E,C,2,70dB	ab € <b>63,00</b>
Semperit Speed Grip2	205/55 R16 91H E,C,2,70dB	ab € <b>80,00</b>

Preise inkl. Montage, wuchten, Altreifenentsorgung  
Andere Marken und Größen auf Anfrage • Preise gültig solange verfügbar

# TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL

Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter



## Schwendter Schmankerlfest mit Almabtrieb

Ein kleines, feines Fest war auch heuer wieder der Almabtrieb in Schwendt, bei dem vor allem die Schmankerl der Schwendter Bäuerinnen im Mittelpunkt stehen. Krankheitsbedingt

konnte nur ein Bauer zu diesem Zeitpunkt sein Vieh von der Alm nach Hause bringen, doch das tat dem Fest keinen Abbruch. Sobald die Kühe und Kälber ihren Heimatort erreicht

haben, weiden sie auf dem Anger neben dem Festplatz und ruhen sich vom langen Marsch aus. Die Besucher können dann in Ruhe das Vieh mit den kunstvollen Gestecken bewundern und

einen gemütlichen Nachmittag verbringen. ■

*Die Redaktion hat in der September-Ausgabe bei der Vorschau aufs Schmankerlfest leider ein falsches Bild abgedruckt. – Wir entschuldigen uns für dieses Versehen.*



(Fotos: Kathi Hetzenauer)

## Vermieterakademie Tirol – Erfahrungsaustausch in Kössen

Der TVB Kaiserwinkl war Gastgeber des halbjährlich stattfindenden Treffens der Vermieter- und E-Coaches der Tourismusverbände vom Arlberg bis zum Pillerseetal. Dabei stand vor allem die Änderung bei der Vermieterakademie im Mittelpunkt. Im Jahr 2012 wurde die Vermieterakademie Tirol gegründet, um im rasanten

Marktgeschehen die Vermieter vor Ort mit dem nötigen Handwerkszeug vertraut zu machen. Im Vortrag und durch das Arbeiten am PC zeigen erstklassige Referenten Chancen im Web auf und liefern Werbetipps, die schnell umsetzbar und kostengünstig sind. Mehr als 500 Kurse wurden abgehalten und dabei er-

reichte man über 5000 Vermieter. Auch im Kaiserwinkl werden die Angebote der Vermieterakademie recht gut angenommen. Nun wurde der Verein „Alpine Gastgeber/Vermieterakademie“ in den neu gegründeten Verband der Tiroler Tourismusverbände eingegliedert. Für Silvia Pfeil, bisherige Leiterin der Aka-

demie, war dies der gegebene Anlass, um sich aus dem Verband zurückzuziehen und neue Wege zu gehen. Beim Treffen in Kössen wurden sie von den Teilnehmern herzlich verabschiedet, gleichzeitig präsentierte sich Katrin Perktold, die Geschäftsführerin des Verbandes der Tourismusverbände. ■



Die Vermieter und E-Coaches aus ganz Tirol trafen sich in Kössen. (Fotos: Eberharter)



Silvia Pfeil, Anton Habicher von der Tourismusabteilung des Landes, Kathleen Johnne von der Tirolwerbung und Kathrin Perktold, GF Verband Tiroler Tourismusverbände.

## 100 Aufenthalte im Kaiserwinkl

Es braucht eine besondere Liebe für die Region, um 100 Mal am selben Ort den Urlaub zu verbringen. Roswitha und Karl-Hermann „Kalle“ Köching haben das geschafft und erhielten dafür eine Ehrung im Rahmen der 19. Kaiserwinkl-Stammgästewoche. Im Restaurant Kaiseralm-Pizzastadl in Kössen fand der Stammgästeball statt und dabei erhielt das Ehe-

paar ein Präsent überreicht und die „Klobnstoana Musikanten“ spielten dazu auf. In den letzten Jahren hat das Ehepaar Köching den Urlaub im Gästehaus Landegger verbracht.

Roswitha Köching, für die Pension Landegger Anita Schwaiger und Hilda Gründler und Karl-Hermann Köching.

(Foto: TVB Kaiserwinkl)



## Kaiserwinkl Challenge Walchsee: 2000 Sportler belebten die Region



Nach der Pressekonferenz zur Eröffnung des Challenge-Wochenendes

Anfang September ging im Kaiserwinkl die Challenge über die Bühne. Heuer zählte dieser Wettbewerb erstmals zur Europameisterschaft und dem entsprechend viele Sportler trainierten schon Tage vorher in der Region. „Die EM ist der Ritterschlag für diese Veranstaltung“, sagte TVB-Obmann Gerd Erharder bei der Pressekonferenz am Freitagabend. Denis Jäger, Vizepräsident der Europäischen Triathlon Union (ETU) erklärte, dass vor allem das Engagement

der freiwilligen Helfer dazu beigetragen hat, dass auch eine EM im Kaiserwinkl ausgetragen wurde. Rund 2000 Sportler nahmen an der Challenge Walchsee-Kaiserwinkl teil, sie kamen aus 28 Nationen und die Teilnehmer aus Großbritannien stellten das stärkste Feld, gefolgt von Österreich. „Österreich ist ein Veranstaltungsmekka, weil die Events so gut ausgeführt werden“, streute Julius Skarmen vom österreichischen Triathlonverband



Das Anzapfen des Bierfasses durch Felix Walchshöfer (Challenge Roth) und Denis Jäger endete mit dem Bruch des Bierkruges.

Rosen in Richtung Andreas Klingler, der mit seinem Team für die Organisation im Kaiserwinkl verantwortlich zeichnete. Zudem zeigte sich Skarmen extrem beeindruckt von der Kulisse, die den Sportlern geboten wird.

Für die Vermieter im Kaiserwinkl bedeutet die Challenge eine Verlängerung der Saison und Tausende Nächtigungen können damit lukriert werden, denn nahezu jeder Sportler wird von mehreren Personen begleitet.

Die Spitzenathleten, unter ihnen Thomas Steger, Giulio Molinari, Kim Morrison und Maja Stage Nielsen sind sich einig darüber, dass die Rad- und Laufstrecken schnell und landschaftlich besonders reizvoll sind. Auch der Walchsee zeigte sich heuer von seiner angenehmsten Temperatur.

Zu Europameistern wurden im Kaiserwinkl erstmalig der Italiener Giulio Molinari und Julia Gayer aus Deutschland gekürt. ■



Die Teilnehmer bei der Anfahrt auf Durchholzen



Europameister Giulio Molinari kurz vor dem Ziel



Vize-Europameisterin Maja Stage-Nielsen aus Dänemark



Der Zweitplatzierte Florian Angerer am Südufer des Walchsees

# Gottesdienstordnung Pfarre Kössen Oktober 2016

*Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern.*

## Samstag, 1. Oktober

*Hl. Theresia vom Kinde Jesu*  
**Heute ist der erste Goldene Samstag!**

**09:00 HI. Messe in Klobenstein** – Michael und Elisabeth Mühlberger; Stefan u. Ida Hörfarer u. Urenkel Josef  
**16:00** Trauung Schlechter Johanna u. Thomas

**18:30 Oktoberrosenkranz**

**19:00 Vorabendmesse** – Juliane Stauder u. Barbara Kitzbichler; Kathi Henauer u. † Angeh.; Anton Schlechter z. St.A.; Agnes u. Alois Federpiel; Johann Standl z. St.A.

## SONNTAG, 2. Oktober

**27. Sonntag im Jahreskreis**  
**Erntedankfest in unserer Pfarrgemeinde**

**09:45 Feierlicher Einzug von der Grenzlandhalle zum Festgottesdienst in die Kirche**

**10:00 Festgottesdienst** (Festtagstracht)

anschl. **Erntedankfest**  
**Der Pfarrgemeinderat ladet ein zu einem gemütlichen Beisammensein mit Speis und Trank im Pfarrgarten** (nur bei schönem Wetter!).

Ewiges Licht brennt für Martha Ritzer

## Montag, 3. Oktober

19:00 HI. Messe

## Dienstag, 4. Oktober

*Hl. Franz von Assisi*  
Namenstag unseres Erzbischof Franz

07.00 HI. Messe

## Mittwoch, 5. Oktober

Heute keine HI. Messe im Altenwohnheim

## Donnerstag, 6. Oktober

*Hl. Bruno*

**09:00 HI. Messe im AW**

19:00 HI. Messe – Margarete Windbichler u. † Angeh.

## Freitag, 7. Oktober

**Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz;**

**Taganbetung**

(Krankenkommunion bitte im Pfarrhof melden: Tel. 6244)

**07:00 Aussetzung des Allerheiligsten**, bis 19:00 Gebetszeit vor d. Allerheiligsten

**19:00 HI. Messe und Eucharistischer Segen**

## Samstag, 8. Oktober

*Marien-Samstag*

**Heute ist der zweite Goldene Samstag!**

**09:00 HI. Messe in Klobenstein** – f. alle † d. Fam. Landmann; Paul u. Elisabeth Keiler u. Bruder Paul u. Martin; Fam. Mühlberger (Hacker); Peter u. Maria Haitzmann u. Margarete Windbichler

**18:30 Oktoberrosenkranz**

**19:00 Vorabendmesse** – Martha Ritzer u. † Angeh.; f. d. † Mitschüler v. Jahrg. 1971/72 – Annemarie Hechenbichler, Gerhard Baumgartner u. Reinhard Schwentner; Eberhard Neuwirt; Elisabeth u. Florian Schweinester u. Patin Maria Lanz

## SONNTAG, 9. Oktober

**28. Sonntag im Jahreskreis**

**10:00 Pfarrgottesdienst**

11:15 Taufe Sarah Schreder

Ewiges Licht brennt für Lisi u. Sepp Exenberger

## Montag, 10. Oktober

19:00 HI. Messe – Sebastian u. Katharina Schwaiger u. Vater Anton Paluc

## Dienstag, 11. Oktober

*Hl. Johannes XXIII.*

07:00 HI. Messe

## Mittwoch, 12. Oktober

*Hl. Maximilian v. Pongau*

09:00 HI. Messe im AW

## Donnerstag, 13. Oktober

19:00 HI. Messe – Robert Plangger u. Eltern; Alfred Brünoth u. † Angeh.

## Freitag, 14. Oktober

*Hl. Kallistus I.*

19:00 HI. Messe – Anton u. Maria Vikoler u. Max Nothegger  
anschl. Anbetung bis 19:50

## Samstag, 15. Oktober

*Hl. Theresia v. Jesus*

**JAHRESTAG DER WEIHE DER EIGENEN KIRCHE**

**Heute ist der dritte Goldene Samstag!**

**09:00 HI. Messe in Klobenstein** – † d. Fam. Reitstätter u. Matthias Aigner u. Angeh; Lisi Baumgartner u. Söhne

Günther u. Gerhard; Michael Gründler mit Kinder Michael, Annemarie u. Hildegard (v. Hilda u. Sepp Bamberger)  
**18:30 Oktoberrosenkranz**  
**19:00 Vorabendmesse** – Leonhard Dagn; Anna u. Josef Bamberger; Elt. Josef u. Anna Schlechter u. Sohn Josef; Theresia u. Peter Kitzbichler

## SONNTAG, 16. Oktober

**29. Sonntag im Jahreskreis**

**Kirchweihsonntag**

**10:00 Pfarrgottesdienst**

(Festtagstracht)

Ew. Licht brennt für Maria u. Albert Knoll u. Angeh.

Ew. Licht brennt für Lisi u. Kaspar Wimmer

## Montag, 17. Oktober

*Hl. Ignatius v. Antiochien*

19:00 HI. Messe – Lisi u. Kaspar Wimmer

## Dienstag, 18. Oktober

*Hl. Lukas*

07:00 HI. Messe

## Mittwoch, 19. Oktober

*Hl. Johannes de Brébeuf, hl. Isaak Jogues, u. Gefährten, hl. Paul vom Kreuz*

09:00 HI. Messe im AW

## Donnerstag, 20. Oktober

*Hl. Vitalis*

19:00 HI. Messe

## Freitag, 21. Oktober

*Hl. Ursula u. Gefährtinnen*

19:00 HI. Messe – Karl u. Katharina Mitterer  
anschl. Anbetung bis 19:50

## Samstag, 22. Oktober

*Hl. Johannes Paul II.*

*Marien – Samstag*

**09:00 HI. Messe Klobenst.**

15:00 Trauung Baumgartner – Astner

**18:30 Oktoberrosenkranz**

**19:00 Vorabendmesse** – Michael Höllwart; Josef u. Marianne Loidfelder u. Schwester Maria; Cilli Achhorner; f. d. armen Seelen

**Jugendaktion 2016:**

**Verkauf von Schokoladepralinen am 22. u. 23.10. jeweils nach dem Gottesdienst**

## SONNTAG, 23. Oktober

**30. Sonntag im Jahreskreis**  
**Weltmissionssonntag**

**10:00 Pfarrgottesdienst**

(Kirchensammlung f. d. Weltmission)

Ewiges Licht brennt für Johann Schreder (Kerschei)

## Montag, 24. Oktober

*Hl. Antonius Maria Claret*

19:00 HI. Messe

## Dienstag, 25. Oktober

07:00 HI. Messe

## Mittwoch, 26. Oktober

**Nationalfeiertag**

**09:00 HI. Messe im AW** – Rosa Ritzer

## Donnerstag, 27. Oktober

19:00 HI. Messe – Friedrich Höck; Josef u. Anna Scharnagl u. Tochter Maria Finkenzeller

## Freitag, 28. Oktober

*Hl. Simon und Hl. Judas*

19:00 HI. Messe  
anschl. Anbetung bis 19:50

## Samstag, 29. Oktober

*Marien-Samstag*

**09:00 HI. Messe in Klobenstein**

**18:30 Oktoberrosenkranz**

**19:00 Vorabendmesse** – Nikolaus Werlberger u. † Angeh. (v. Burgi Prattes); Georg Kitzbichler z. 80. Gebtg.; f. d. armen Seelen

## SONNTAG, 30. Oktober

**31. Sonntag im Jahreskreis**

**10:00 Pfarrgottesdienst**

Ewiges Licht brennt für Christian Windbichler

## Montag, 31. Oktober

*Hl. Wolfgang*

**19:00 Vorabendmesse**



## BEGEGNUNG – Oktober 2016

### Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

#### Liebe Pfarrgemeinden!

Wir dürfen auf einen Sommer zurückblicken, an dem wir von schweren Unwettern bewahrt geblieben sind und durch den uns Gott reichlich mit Erntegaben beschenkt hat. Es wird uns immer mehr bewusst, dass wir die Geschenke der Welt nicht selber in der Hand haben, sondern auf Gottes Schutz und Segen angewiesen sind. Umso mehr möge es uns ein Anliegen sein, **Erntedank zu feiern** und das Fest würdig zu gestalten. Im Anschluss an den Gottesdienst lädt die Pfarre bei gutem Wetter zu einem **Dankfest** in den Pfarrgarten ein. Am Freitag, den 7. Oktober, ist wieder unser jährlicher **Anbetungstag** und ich lade euch ein, mit allen euren Sorgen und Anliegen zum Herrn in die Kirche zu kom-

men, der im Allerheiligsten Sakrament wirklich gegenwärtig ist. Am Schriftenstand ist eine Liste aufgelegt mit der Bitte sich einzutragen.

Wir stehen noch im **Jahr der Barmherzigkeit**, das noch bis zum Christkönigssonntag, den 20. November 2016, dauert. An jedem Tag in diesem Heiligen Jahr ist es möglich, den **Jubiläumsablass** zu gewinnen. Die Pfarre Schwendt plant am **Donnerstag, den 13. Oktober 2016**, eine **Halbtagswallfahrt nach Mariathal bei Kramsach**. Abfahrt ist um 12:30 Uhr in Schwendt. Um 14:00 Uhr feiern wir die heilige Messe in der Basilika Mariathal und werden auch mit einem Gebet die Pforte der Barmherzigkeit durchschreiten. Anschließend ist noch Zeit

für eine Einkehr zu Kaffee und Kuchen. Zu dieser Wallfahrt lädt die Pfarre Schwendt auch alle Kössner und Kössnerinnen herzlich ein, Zustiegsmöglichkeit in Kössen ist beim Pfarrhof. Anmeldungen bitte bis 5. Oktober bei Hedwig Sojer, Tel. Nr.: 0676 848536164.

Auch heuer gibt es wieder die Möglichkeit, die **Weihe an die Heiligste Dreifaltigkeit** durch das unbefleckte Herz Marias nach 33-tägiger Vorbereitung mitzumachen, bzw. die bereits erfolgte Weihe zu erneuern. Informationen dazu liegen am Schriftenstand der Kirchen Kössen und Schwendt auf. Am Freitag, den 7. Oktober, möchte ich nach der Abendmesse im Pfarrsaal Kössen dazu auch eine kurze Einführung geben und auch die Vorbereitungshef-

te austeilten. Der feierliche Akt der Weihe bzw. der Weiherneuerung findet am Samstag, den 12. November, um 10:00 Uhr mit einer heiligen Messe in Maria Klobenstein oder bei zu schlechtem Wetter in der Pfarrkirche Kössen statt. Bei der Vorabendmesse am 8. Oktober und beim Pfarrgottesdienst am Sonntag wird die Kirchenzeitung Rupertusblatt mit einer Sonderbeilage zur **Pfarrgemeinderatswahl** im März 2017 zur Information an euch verteilt.

Für euer Mitdenken, Mitarbeiten und Mitbeten mit unseren Pfarren möchte ich euch allen herzlich danken.

Es grüßt euch euer

*Pfr. Rupert Toferer*  
Pfarrer Rupert Toferer

#### EINLADUNG

zum  
**VORTRAG UND ZEUGNIS**  
von

**MARGARETHE ARMSTORFER**



Mein Weg aus der Esoterik  
Von der „**REIKI-MEISTERIN**“ zur  
überzeugten **KATHOLIKIN**  
am Freitag, 14. Oktober 2016 um  
20 Uhr im Pfarrsaal Kössen



In diesem Vortrag berichtet Frau Margarethe Armstorfer, Mutter von drei Kindern, wie sie aufgrund einer schweren Erkrankung ihres Mannes immer weiter in die obskure Welt des Reiki eingedrungen ist und welche erstaunlichen Erfolge sie mit ihrer Kunst gehabt hat. Noch eindrucksvoller aber zeigt sie, wie schwer es ihr gefallen ist, wieder zum Christentum zurückzukehren. Der Vortrag ist für alle eine Hilfe zur Unterscheidung von Esoterik und christlichem Glauben und gibt Wegweisung auch jenen, die aus der Welt des Reiki und anderer esoterischer Praktiken herausfinden wollen.

Auf Euren Besuch freut sich  
Pfr. Rupert Toferer und Fam. Eder  
Nähere Informationen: Tel. 06463/8666

**Beichtgelegenheit:** Freitag von 19:00–19:30 Uhr  
Samstag von 18:15–18:45 Uhr

**Bibelteilen mit Pfarrer Rupert Toferer**  
am Dienstag, 11.10.2016  
um 19:30 Uhr im Pfarrsaal Kössen

#### Tauftermine:

**Sonntag 09.10. und 13.11.2016, um 11:15 Uhr**  
**Samstag 29.10. und 26.11.2016, um 14:00 Uhr**

### Frauentreff Kössen

**Di. 18.10.2016 · Pfarrsaal Kössen, 09:00 Uhr**



„*s Glück is a Voger!*“  
mit Prof. DDr. Georg Datterl

Alle Frauen sind dazu  
herzlichst eingeladen!

### Bibelrunde mit Vroni Braun

**am Donnerstag, 27.10.2016**  
Pfarrsaal Kössen, 20:00 Uhr



„**Angesehen und gerufen**“



## Bücherei Walchsee



Freundschaftsbänder

Leider sind die Sommerferien nun wirklich vorbei. An unserer Aktion Sommer-Leseclub haben insgesamt 105 Kinder teilgenommen und dabei über 1100 Bücher gelesen. Für die eifrigsten Leser hat uns die Buchhandlung Tyrolia Kufstein deshalb Buch- und Sachpreise gespendet und vom Land Tirol bekommen alle Kinder eine Leseurkunde.

In der Woche vom 3. bis 9. Oktober heißt es wieder „Österreich liest“. Walchsee liest und spielt natürlich mit.

### Do. 6. Oktober: Spielenachmittag 15:00-17:00

Im Herbst kommt wieder die Zeit zum gemeinsamen Spielen. Viele neue und oft aufwändig gestaltete Brettspiele verlocken zum Kauf. Oft macht sich beim ersten Praxistest dann leider die große Enttäuschung breit. Wir laden euch deshalb ein, neue und auch alte Spiele in der Bücherei mal gründlich zu testen und sind schon gespannt auf eure Rückmeldungen. Spielalter: von 4 bis 99

*„Menschen hören nicht auf zu spielen, weil sie alt werden, sie werden alt, weil sie aufhören zu spielen!“  
Oliver Wendell Holmes*

### Fr. 7. Oktober 18:30-21:00 Kriminacht in der Bücherei Walchsee

Spürnasen aufgepasst! Wir laden euch zur Kriminacht in die Bücherei Walchsee ein.

Es gibt knifflige Rätselkrimis, eine Spürnasentour und wieder einiges zum Entdecken, Basteln und Werkeln. Natürlich darf die Krimijause zur Stärkung nicht fehlen.

Für Schulkinder zwischen 6 und 9 Jahren

### Mo. 24. Oktober um 09:30: Lesezwergertreffen

Informationen dazu findet ihr auch auf

[www.walchsee.bvoe.at](http://www.walchsee.bvoe.at) unter Veranstaltungen oder besucht uns doch bei facebook unter Gemeindebücherei Walchsee. Unsere Angebote sind wie immer kostenlos.

**Denkt bitte an die Anmeldung: 05374 50160.**



## Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

### Special event for kids

Am Weltspartag veranstalten wir heuer einen „Flohmarkt für Kinder“ und zugleich einen „Tag der offenen Tür“ in der Bibliothek:

**„Raiffeisen-Weltspartag vor/in der Bibliothek“  
am 31. Oktober 2016 ab 13:00 Uhr**

### Flohmarkt für die Kinder

Kinder haben die Gelegenheit, ihren eigenen Flohmarkt-Stand zu betreiben, um ihre Spielsachen, Bücher etc. zu verkaufen. Klapptische oder Decken und evtl. Sitzgelegenheiten sind dazu selbst mitzubringen. Die Anmeldung zum Mitmachen muss durch die Eltern erfolgen. Es können maximal 10 Kinder teilnehmen – also entscheidet euch schnell! Für weitere Einzelheiten liegt ein Flyer in der Bibliothek auf. Die Veranstaltung kann allerdings nur bei trockenem Wetter stattfinden.

### Senioren lesen gratis

„Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek“. Das größte Literaturfestival Österreichs findet heuer schon zum 11. Mal wie immer im Oktober statt. Die Lust aufs Lesen wecken, den Stellenwert des Lesens und der Bibliotheken in der Gesellschaft zu steigern – das ist das Ziel der Kampagne. Unsere Aktion zur Leseförderung: alle einheimischen

Senioren bzw. Pensionisten, die sich **neu anmelden**, lesen im Oktober gratis!

### Lukratives „Almhoamfahr'n“

Kaum zu glauben, wie viele Menschen wegen ein paar geschmückter Rindviecher nach Kössen gekommen sind ... Aber gerade das kam uns zugute, denn wir haben ein Super-Ergebnis bei unserem Flohmarkt erzielt. Was wiederum bedeutet, dass wir viel neuen Lesestoff einkaufen und auch spezielle Wünsche erfüllen können.

### Wenn's draußen ungemütlich ist ...

... bietet es sich an, es sich so richtig gemütlich zu machen und ein gutes Buch zu lesen. Wir sorgen dafür, dass garantiert für jeden von euch etwas Passendes zur Verfügung steht.

### Neu für unsere Kinder

Eine neue Serie „Wissensbücher“: Weltwunder, bedrohte Tiere, Weltraum, Körper und noch einige Bände mehr erwarten euch.

### WINTER-Öffnungszeiten

Mit der Zeitumstellung von Sommer- auf Winterzeit haben auch wir wieder geänderte Öffnungszeiten. Mit der früheren Öffnungszeit starten wir **ab 2. November 2016**. Bitte dran denken!

*Euer Bibliotheksteam*

**Öffnungszeiten NEU – ab Mittwoch, 02.11.16**

**MO und MI 16–18 Uhr · FR unverändert 15–19 Uhr**



## Familienzentrum Kaiserwinkl

Wie ihr in der letzten „Kaiserwinkl aktuell“ gesehen habt, ist das Programm vom Familienzentrum schon wieder am Laufen. Wir hoffen, dass für alle etwas dabei ist.

### Zur Erinnerung:

Die offene Spielgruppe für Babies zwischen 6 und 18 Monaten mit Mama/Papa findet nun wieder jede Woche montags statt, im oberen Stock der Sparkasse zwischen 09:30 und 11:00 Uhr. Reinschauen lohnt sich!

Und für die etwas größeren, bewegungsfreudigen Kleinkinder zwischen 1 und 3 Jahren gibt's montags zwischen 15:00 und 16:00 Uhr die Frischluftspielgruppe am Spielplatz der Kinderkrippe Sonnenhaus.

Einfach kommen, keine Anmeldung erforderlich!

In der Bücherei Walchsee gibt's einen Spielenachmittag am 06.10. und eine Kriminacht in der Bücherei am 07.10. (statt 21.10.) Die Krabbelmäuse Lesezwergge gibt's am 24.10. Anmeldung und Infos bei Annette Wachinger, Tel. 05374 501 60.

In der Bücherei Kössen findet ein interaktiver, kostenloser Workshop für Eltern und Kinder von 6 bis 10 Jahren statt. „Kreativ sein in der Natur“, 14:30–16:30 Uhr. Anmeldung erforderlich bei Daniela Gschösser unter 0650 8614414.

Am 19.10. findet ein Vortrag zum Übergang zur Elternschaft statt. Beginn ist um 19:00 Uhr in der Bücherei Kössen. Anmeldung bis 12.10. beim Familienzentrum unter 0676 3617609.

*Euer Familienzentrum-Team*



## Freiwillige Feuerwehr Schwendt



### Kinderartikel-Tauschmarkt

**Die Freiwillige Feuerwehr Schwendt veranstaltet am Samstag, den 15. Oktober 2016, im neuen Feuerwehrhaus einen Tauschmarkt mit Kaffee und Kuchenbuffet.**

Nützt die Gelegenheit, gut erhaltene Baby- und Kinderbekleidung, Spielsachen, Bücher, Schuhe, Sportgeräte (Schi, Bob, Eislaufschuhe, Schianzüge, ...) Kinderwägen etc. zu verkaufen/kaufen.

Bitte bringt die gereinigten Waren mit Nachname, Vorname und Preis versehen zum Feuerwehrhaus in Schwendt.

### **Achtung!**

**Anlieferung der Ware bereits am Freitag, den 14. Okt. 2016, von 17:00 bis 19:00 Uhr möglich.**

**Weitere Anlieferungen und Verkaufsbeginn am Samstag, den 15. Okt. 2014 ab 10:00 Uhr Abholung und Abrechnung: ab 15:30 Uhr**

15 % des Umsatzes

kommen der Freiwilligen Feuerwehr Schwendt zu Gute.

Infos unter der Mobilnummer:

0676 35 18 218 oder 0676 78 25 752

**Auf euer Kommen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Schwendt.**



**Andreas Kitzbichler**

\* 17.03.1986 † 06.08.2016

## Herzlichen Dank

... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben.  
... für einen Händedruck, wenn Worte fehlten.  
... für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit.  
... für die Kerzen, Kränze und Geldspenden.  
... all denen, die Andreas auf seinem letzten Weg begleiteten.

Maria und Rudi mit Nicole

Kössen, im August 2016



## Ein herzliches Dankeschön

all unseren Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die große Anteilnahme am Tod unseres lieben Verstorbenen

Herrn **Alfred Brünoth**

† 09.08.2016

Unser besonderer Dank geht an:

Herrn Pfarrer Rupert Toferer, Herrn Dr. Manfred Forst, das Team der Intensivstation Kufstein, die Vorbeterinnen Elfriede und Burgi, die Ministranten, den Trachtenverein, den Beerdigungschor und die Weisenbläser für die musikalische Gestaltung.

Danke für alle Kerzen-, Blumen- und Geldspenden.

Die Trauerfamilie

Kössen, im September 2016

## Massageschüler sammelten 4300 Euro für den guten Zweck



Entspannen und dabei etwas Gutes tun – wie könnte Helfen schöner sein? Die Praktikanten der Dr. Vodder Akademie erzielten bei der diesjährigen Massageaktion 4.300,- Euro für den guten Zweck. Die freiwilligen Spenden gingen zu 100% an den 7-jährigen Florian Kolland aus Ebbs.

Die Dr. Vodder Akademie, welche direkt an das Wittlinger Therapiezentrum grenzt, zählt zu den führenden Aus-, Fort- und Weiterbildungsrichtungen für Masseure, Physiotherapeuten und Ärzte in Österreich. Mehr als 40.000 Menschen haben bereits ihre Fähigkeiten am Institut erlernt und ausgebaut. Für Übungszwecke der Praktikanten konnte man sich von April bis August gratis massieren lassen und dabei auch noch etwas Gutes tun. Freiwillige Spenden für die Behandlungen gingen zu 100% an Florian Kolland aus Ebbs. Organisator Andreas Wittlinger überreichte gemeinsam mit zwei Schülerinnen die erfreuliche Spendensumme von 4.300,- Euro.

### Unterstützung für Menschen in der Region

Der Siebenjährige leidet an einer genetischen Lebererkrankung namens intrahepatische Cholestase. Florian ist seit seiner Geburt regelmäßig in ambulanter Betreuung in der Klinik. Auch längere, stationäre Aufenthalte zählen zum Alltag des kleinen Jungen. Im Mai 2014 musste er auf-

grund eines akuten Leberversagens transplantiert werden. Die lebenswichtige Spende erhielt er von seiner eigenen Mutter, doch die erhoffte Verbesserung nach diesem Eingriff blieb aus. Neben Durchfall, Müdigkeit, einer Fettleberentwicklung und einem sehr schwachen Immunsystem zählt auch eine Schwerhörigkeit zu seinem Krankheitsbild. Im September wird Florian eingeschult und um am Unterricht teilnehmen zu können, benötigt er ein kleines Mikrofon samt Sender. „Wir freuen uns sehr über die Spende. Neben den Kosten für das Hörgerät können wir den großzügigen Betrag für Medikamente und dringende Therapien einsetzen“, so Mutter Brigitte Kolland.

Bei der diesjährigen gratis Massageaktion massierten die Praktikanten Sofia Kronbichler, Florentina Blösl, Daniela Stronberger, Michaela Mörtl, Simone Kaserer, Stefan Gasteiger und Verena Haselsberger in den ambulanten Therapieeinrichtungen Kössen, Niederndorf, Thiersee, Kufstein und in Walchsee. „Wie auch in den Jahren zuvor freuen wir uns sehr über die Bereitschaft unserer Schüler, die für den guten Zweck vollsten Einsatz zeigten“, so Andreas Wittlinger. Auch 2017 wird er versuchen, die PraktikantInnen für die gute Sache zu gewinnen.

Lisa Antretter, MA

## Nachmittagsbetreuung für Schüler in Kössen

Wir wissen um die Dringlichkeit der Nachmittagsbetreuung der Schulkinder von 6 bis 14 Jahren. Dem Familienzentrum Kaiserwinkl ist es deshalb ein großes Anliegen, dass jedem Schüler eine bedarfsgerechte, leistbare und flexible Betreuungsmöglichkeit zur Verfügung steht.

Die Hortbetreuung für das Schuljahr 2016/2017 durch das Familienzentrum ist fix. Es freut uns, dass wir genug Interessierte haben, um den Hort in Kössen zu starten. Vorerst starten wir im Pfarrsaal Kössen, spätestens im Dezember ziehen wir in andere Räumlichkeiten um. Es sind noch Plätze frei – auf Facebook und unserer Webseite findet ihr die Anmeldung. Infos auch unter Telefonnummer 0676 3617609. Dieses Angebot gilt auch für Schüler in Schwendt und Walchsee.

### Folgende Betreuungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung:

**Variante 1: Mittagsbetreuung bis 13:30 Uhr**  
ohne Hausaufgabenbetreuung – zusätzlich Mittagessen möglich

**Variante 2: Nachmittagsbetreuung mit Mittagsbetreuung bis 19:00 Uhr**  
Montag bis Freitag 11:30 – 19:00 Uhr mit Hausaufgabenbetreuung (frühere Betreuungszeiten bei Erstklässlern werden abgedeckt)

**Variante 3: Nachmittagsbetreuung ohne Mittagsbetreuung von 13:30 – 19:00 Uhr** mit Hausaufgabenbetreuung

Im Pfarrsaal ist die Betreuung nur bis 17:00 Uhr möglich. Spätestens ab Dezember können wir die Öffnungszeiten bis 19:00 Uhr ausdehnen.

Anmeldungen bitte per Mail an [info@familienzentrum-kaiserwinkl.at](mailto:info@familienzentrum-kaiserwinkl.at) schicken. Wir melden uns dann persönlich bei Ihnen. Oder per Telefon unter 0676 3617609.

Wir freuen uns auf eine unterhaltsame und spannende Zeit mit euren Kindern.

Das Familienzentrum-Team  
[www.familienzentrum-kaiserwinkl.at](http://www.familienzentrum-kaiserwinkl.at)  
Tel. 0676 3617609

### Die monatlichen Betreuungspreise:

Tag /Woche	Variante 1	Variante 2	Variante 3
1	€ 10,-	€ 65,-	€ 55,-
2	€ 16,-	€ 75,-	€ 65,-
3	€ 25,-	€ 85,-	€ 75,-
4	€ 35,-	€ 95,-	€ 85,-
5	€ 45,-	€ 105,-	€ 95,-

Für das Mittagessen werden zusätzlich € 3,50 pro Essen verrechnet.

Bei allen Varianten sind Zusatz- oder Notfalltage möglich (V2 + V3 € 15,- / bei V1 € 5,-)

Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl  
**beyerwerbung+druck OG**  
Werbekonzepktion • Druckagentur

6345 Kössen • Mooslenz 39 • Tel. 05375 5311  
[info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at) • [www.beyer-werbung.at](http://www.beyer-werbung.at)

**JETZT**  
vom regulären Verkaufspreis, auf alle  
**KINDERSCHUHE**

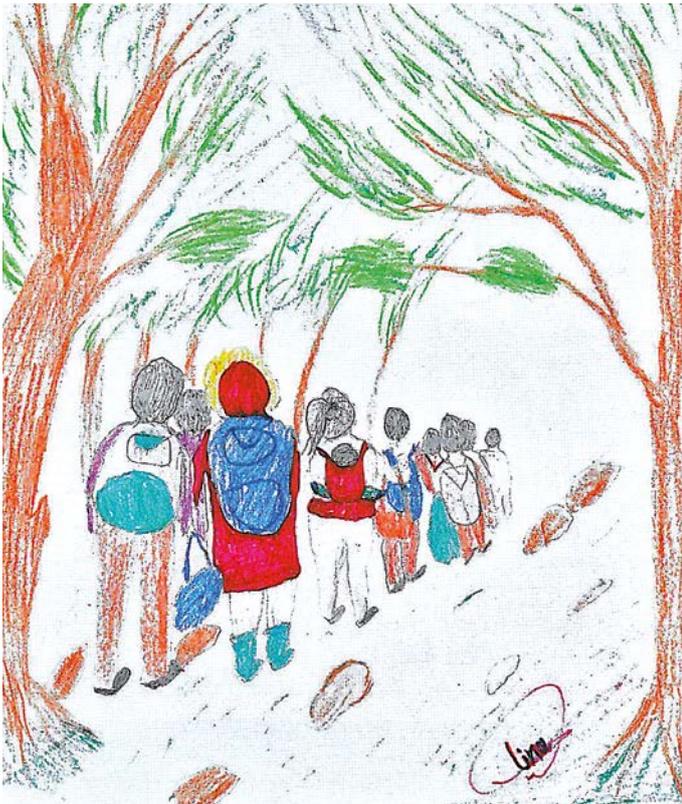
**20%  
RABATT**

**Sportschuh Trattler**  
SCHUHE ZUM WOHLFÜHLEN

Reit im Winkl  
Tel. 0049/8640/79 69 19-0  
www.reitimwinkl-shopping.de

## „Ver-rückte Heimat“

Eine Ausstellung bewegender Zeichnungen  
von Kindern und Erwachsenen  
auf dem Weg ins Ungewisse



### „Ver-rückte Heimat“ im doppelten Sinn für Menschen auf der Flucht

Das Rote Kreuz und die Sparkasse Kössen  
laden herzlich ein zur

#### Ausstellungseröffnung

Freitag, 2. Dezember, 10 Uhr in der Sparkasse Kössen.

## Wer eine Reise tut, der kann etwas erzählen

Heitere Reisegeschichten von Brigitte Eberharter

Die Journalistin Brigitte Eberharter aus Kirchbichl/Tirol geht ihre Reisen meist recht ungezwungen an, ohne buchen und reservieren.

Da oft kein wirklicher Reiseplan vorhanden ist, kann auch selten etwas schief laufen. Allerdings können jede Menge unvorhergesehene Ereignisse eintreten, die entweder zum Lachen oder fast zum Heulen sind.

In ihrem Buch „Wer eine Reise tut, der kann etwas erzählen“ schildert die Autorin in 16 Kurzgeschichten ihre Erlebnisse, etwa, dass der Flieger nicht warten kann oder wenn das Motorrad eines Nachts geklaut wird. Ihre Erfahrungen bei journalistischen Reisen sind ebenfalls meist recht heiter ausgefallen.

Erschienen ist das Buch im Eigenverlag – zu beziehen bei:  
brigitte.eberharter@snw.at  
oder Tel. 0664 2128135  
oder als e-book bei Amazon  
Preis: 9,- Euro



#### Info zur Person:

Brigitte Eberharter  
geb. in Lohnsburg, OÖ  
seit über 30 Jahren wohnhaft in Kirchbichl, Tirol.  
Seit rund 23 Jahren als freie Journalistin tätig und Autorin mehrerer Bücher:  
*Florian Wieselflink*  
*Florian Wieselflink – Die Reise nach Italien*  
*Erinnerungen an Heute – Walchsee zur Jahrtausendwende*

#### Mitarbeit am Buch:

*Die Schätze von Söll*  
*Journalistischer Krimi*  
*„Der Heiler“* – als e-Book erhältlich

**OUTLET**

SPORT  
MODE  
SCHUHE

im Herzen Reit im Winkl's

Kirchplatz 3  
D-83242 Reit im Winkl  
+49 (0)8640/1552  
info@trattler.com  
www.reitimwinkl-shopping.de

**CMP**  
Kinder T-Shirt

verschiedene Farben  
• pink, orange, blau, grün  
• stretch • Gr.: 110 - 164

statt € 15,95  
nur € 9,-



statt € 49,95  
nur € 29,-

**CMP**  
Kinder Stretch Jacke  
„Stretch Performance“  
• atmungsaktiv • Gr.: 116 - 176



**CMP**  
Kinder Fleece Jacke  
„Stretch Performance“  
Gr.: 98 - 176

statt € 49,95  
nur € 25,-



## Fusion zur Volksbank Tirol erfolgreich abgeschlossen!

Die drei Tiroler Volksbanken haben sich erfolgreich zur neuen, starken Volksbank Tirol zusammengeschlossen. Regionalität, Kundenpartnerschaft und persönliche Beratung stehen dabei auch weiterhin im Fokus. Im September fand die technische Zusammenführung der Volksbank Tirol Innsbruck-Schwaz AG mit der Volksbank Kufstein-Kitzbühel eG und der Volksbank Landeck eG statt.

Die neue Bank mit dem Namen Volksbank Tirol AG wurde bereits mit 1. September 2016 ins Firmenbuch eingetragen. Aus den drei Instituten entstand so eine starke Tiroler Regionalbank mit 39 Filialen, rund 445 Mitarbeitern, einer Bilanzsumme von über drei Milliarden Euro und mehr

als 100.000 betreuten Kunden.

Die regionale Verankerung der Volksbank Tirol und die Kundennähe werden durch die Bildung von 4 Hauptgeschäftsstellen in Landeck, Innsbruck, Schwaz und Kufstein weiter gestärkt. Alle wichtigen Entscheidungen werden wie bisher rasch, unbürokratisch und vor allem vor Ort, also direkt in den einzelnen Regionen, getroffen.

Im Eigenmittel-Ranking der 5 größten Tiroler Banken liegt die Volksbank Tirol mit einer Eigenmittelquote von 19,5 % und einer Kernkapitalquote von 17,5 % unangefochten an 1. Stelle. Diese hervorragende Kapitalausstattung bedeutet Sicherheit für die Kunden und ist eine solide Basis für ein



Die Regionaldirektoren der neuen Volksbank Tirol AG blicken mit großem Optimismus in die Zukunft.

Im Bild von links: Mag. Daniel Koler, Stefan Posch, Josef Tratter und Günther Marek. (Foto: © Holy)

gesundes Wachstum in der Zukunft.

Als Berater-Bank plant die Volksbank Tirol eine Wachstumsoffensive in allen Tiro-

ler Regionen, insbesondere in den Bereichen Unternehmensfinanzierung, Wertpapiergeschäft, Wohnbau- und Konsumfinanzierung.

Original nach **Maria Treben**™



**Maria Treben**  
**Naturprodukte Europa**

sucht **SIE** als Bereicherung für unser österreichweit bestehendes, erfolgreiches und bestens ausgebildetes Team.

**Wir suchen** motivierte BeraterInnen sowie Team Player mit Gespür für Menschen, die es bis zur Teamleitung schaffen wollen und Freude an Weiterbildung haben.

**Wir bieten** eine freiberufliche Beratertätigkeit bei freier Zeiteinteilung. Ein Mindestaufwand von 6 Stunden wöchentlich wird mit einer Durchschnittsprovision von monatlich ab ca. € 400,00 honoriert.

Bewerben Sie sich mit Bild unter:  
email: [mariatreben.bewerbung@gmx.at](mailto:mariatreben.bewerbung@gmx.at)  
Mobil: 0664 18 23 926  
[www.mariatreben.eu](http://www.mariatreben.eu)



**Bewirb Dich**  
bei uns als

Skilehrer m/w  
Snowboardlehrer m/w  
Langlauflehrer m/w  
Kinderskilehrer m/w

in Vollzeit, den Hauptferienzeiten oder am Wochenende

Als Profiskihule des DSLV begleiten wir Dich auch gerne auf deinem Ausbildungsweg



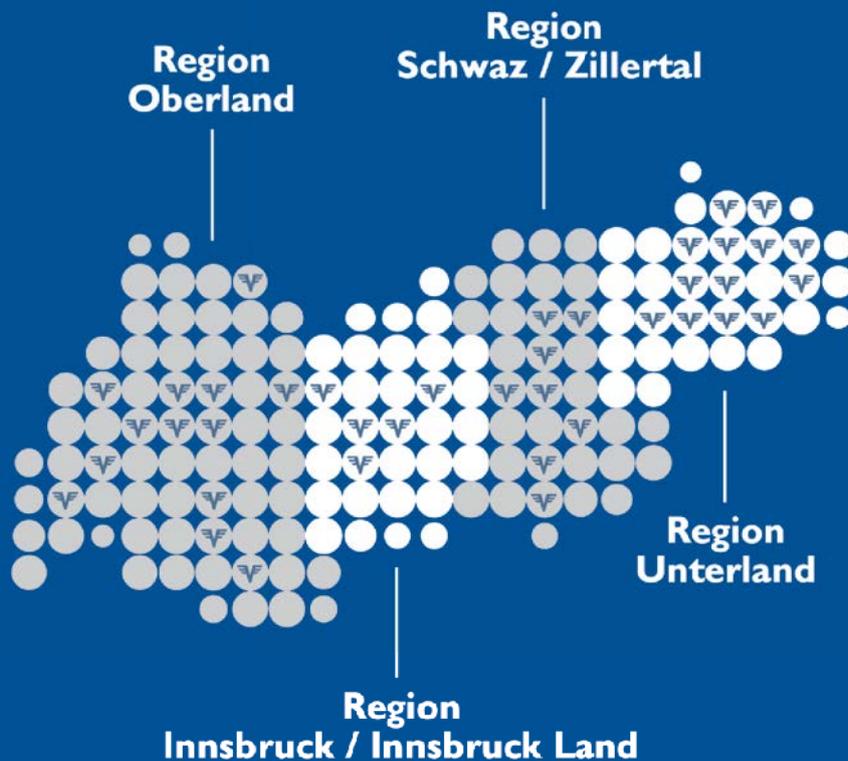
**SKISCHULE**  
**REIT IM WINKL**

Dorfstraße 38a | 63242 Reit im Winkl  
Telefon 08640-8358 | Fax 5341 | [skischule.reitimwinkl@t-online.de](mailto:skischule.reitimwinkl@t-online.de) | [www.skischule-reitimwinkl.de](http://www.skischule-reitimwinkl.de)

# BEREIT FÜR DIE ZUKUNFT

**STÄRKEN BÜNDELN. CHANCEN NUTZEN.**

Die 3 Tiroler Volksbanken haben sich zur **Volksbank Tirol** zusammengeschlossen.



**4 Regionen. 4 Hauptgeschäftsstellen.**

Die regionale Verankerung der Volksbank Tirol und die seit vielen Jahrzehnten gelebte Kundenpartnerschaft und Kundennähe werden durch die Bildung von 4 Hauptgeschäftsstellen in Innsbruck, Kufstein, Landeck und Schwaz weiter gestärkt.

**445**  
Mitarbeiter

**4**  
Hauptgeschäftsstellen

**35**  
Filialen

**92.000**  
Privatkunden

**8.000**  
Firmenkunden

**3 Mrd.**  
Bilanzsumme

**17,5 %**  
Kernkapital

Fusionierte Betrachtung per 31.12.2015

**Volksbank-Hotline Tel. 050 566**  
**www.volksbank.tirol**

**VOLKSBANK. Vertrauen verbindet.**

## Seniorenbund Schwendt

### Die Senioren wanderten!

Bei herrlichem Kaiserwetter am 23. Juli wanderten wieder zahlreiche Schwendter Senioren auf die Lenzing-Alm in Gasteig.

Am Wanderziel angelangt war genügend Zeit zum Plaudern und Rasten im Schatten vor der Hütte, um anschließend wieder an den Ausgangspunkt zurückzukehren, wo wir bei der „Tank-Stellen-Christl“ einen

Einkehrschwung machten, um den Nachmittag nach einer gemütlichen Jause wieder ausklingen zu lassen.

Die Obfrau Resi mit ihren Mitarbeitern bedankt sich auf diesem Wege ganz herzlich für die zahlreiche Beteiligung an der Wanderung und wünscht allen noch einen guten Nachhauseweg.

### Halbrunder Geburtstag von Herta Planer

Ihren 75. Ehrentag konnte Frau Herta Planer am 28. August feiern. Obfrau Resi vom Seniorenbund mit Schriftführerin Kathi und Vize Margret fanden sich mit einem kleinen Geschenk als Gratulanten ein. Auch einige ihrer besten Bekannten sowie Nachbarn waren auch noch zur Feier mit eingeladen.

Von Tochter Christine wurden wir reichlich bewirtet, sodass es ein gemütlicher und unterhaltsamer Nachmittag wurde. Nochmals herzlichen Dank für Speis und Trank und danke, dass wir gemeinsam mit dir feiern durften.

Wir alle wünschen dir noch viele frohe, gesunde Jahre, sodass du noch viele Stunden im Kreise deiner Familie verbringen kannst.



Unsere rüstigen Senioren auf ihrer Wanderung zur Lenzing-Alm in Gasteig



Von links: St. Greti, Obfrau Resi, Geburtstagskind Herta, D. Nani, Vize-Obfrau Margret sowie Schriftführerin Kathi

## Neues vom Seniorenbund Kössen

### Herbstfahrt zum Kloster Ettal/Oberammergau

Am 27. September startete unsere Fahrt über Miesbach und Bad Tölz nach Ettal zum Kloster. Es gab Gelegenheit zum Besuch der „Basilika minor“, der Klosterkirche St. Mariä Himmelfahrt, zum Einkauf im Klosterladen oder einfach nur zum Bummeln im Ort, „wo der Glaube Berge versetzt“. Das Mittagessen wurde in Oberammergau serviert und danach blieb genügend Zeit, das weltbekannte „Passionsdorf“ mit der meisterhaften Lüftlmalerei an den Fassaden der Häuser zu genießen, bevor wir über den Walchensee, den Kochelsee und Benediktbeuern mit einer gemütlichen Einkehr zum Kaffee-

trinken bzw. Brotzeit in Wilparting am Irschenberg nach Tirol zurückkehrten.

### „Almerisch g'sunga und almerisch g'spüt“

Diese 20. Jubiläumsveranstaltung ist für **Sonntag, 16. Oktober 2016 im VZ Kaiserwinkl, Beginn 14 Uhr**, bereits organisiert.

Folgende Gruppen nehmen daran teil:

*De Hauserer Dorfmusik*  
*De Hauserer Weisenbläser*  
*De Stubenmusi Fuchs und Henn*

Außerdem singen:  
*De Rosi und der Stefan aus Fieberbrunn*  
*De Hechenleitinger aus St. Johann*

Durch das Programm führt wie immer unsere Obfrau Lisi Wimmer.

### 26. Oktober 2016 – Geburtstagsfeier im Hotel Waidachhof

Die gemeinsame Feier aller runden und halbrunden Geburtstage des laufenden Jahres findet im Hotel Waidachhof statt. Beginn 14 Uhr. Für nette Unterhaltung ist gesorgt. Die über 80-Jährigen erhalten keine persönliche Einladung, sind aber – wie jedes Jahr – herzlich willkommen. Über zahlreiche Besucher würden wir uns sehr freuen.

### Theaterstadt Walchsee: „Immer dieser Zirkus“

Der Theaterverein Walchsee lädt ein zur Gratis-Vorstellung am **Sonntag, 2. Oktober 2016**, Beginn 14:00 Uhr. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

### Einen runden bzw. halbrunden Geburtstag feierten kürzlich:

Waldner Marianne (85)  
Schweinester Aloisia (80)  
Loferer Julius (75)  
Greiderer Anton (65)  
Knoll Maximilian (70)

Wir gratulieren diesen sowie allen Geburtstagskindern des Monats ganz herzlich und wünschen noch viele schöne Jahre, besonders aber Gesundheit und Lebensfreude.

**Bitte für alle Veranstaltungen anmelden bei:**  
**Lisi Wimmer**  
**Telefon 6553**

**Almsenner**  
www.almсенner.at

**Kaiserwinkl Sennerei**

# HANDWERK FÜRS MUNDWERK

Frische Milch- und Käseprodukte und andere regionale Spezialitäten gibt's in unserem Sennereiladen in Kössen!  
Mühlbachweg 3 · 6345 Kössen · Tel +43 (0)5375 5331  
Mo-Fr 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr, Sa 7:30 - 12 Uhr

**BIO** **Almsenner** KAISERWINKL **SENNKÄSE**  
mit 4 MONATE GEREIFT

**BIO** **Almsenner** KAISERWINKL **ALPKÄSE**  
mit 4 MONATE GEREIFT

**BIO** **Almsenner** KAISERWINKL **BERGKÄSE**  
mit 6 MONATE GEREIFT

## Kulturschmiede Kaiserwinkl – neue Ausstellung im Gemeindeamt Kössen

### „Auftaucht“

„Auftaucht“ ist der Titel der neuen Ausstellung. Zum einen zeigen die eindrucksvollen Fotos des Kössener Fotografen Hubert Bernard Objekte, die während der Sanierung der Mülldeponie „Auwirtsack“ wieder aufgetaucht sind. Objekte, die einst zum Alltag von Kössen gehörten und irgendwann der vermeintlichen Ewigkeit übergeben wurden.

Für manchen Kössener tauchen mit diesen Bildern Erinnerungen auf. Erinnerungen an Gegenstände, an Ereignisse und Geschichten.

Zum anderen sind die Bilder ein spannender Teil des Projektes „Transformationen+“, sie sind Indizien für die Verwandlung der Objekte zu Kunstwerken bzw. Teile von ihnen.



Von links: Hartmut Brinkmann (Obm. Kulturschmiede), Emanuel Daxer (Obm. Ausschuss Kunst), Fotograf Hubert Bernard. (Foto: jom)

Aber schon durch die Fotos selbst haben diese Objekte eine kunstvolle Transformation erfahren.

Und auftaucht ist auch der Fotograf und Künstler Hubert Bernard, indem er sich der Öffentlichkeit mit dieser Ausstellung stellt. Anfänglich habe er seinen Platz im Projekt nicht so recht gesehen, aber nicht nur die Begeisterung der Beteiligten Künstler habe ihn inspiriert. Der Blick auf die Objekte durch die Kamera habe ihn auf eine spannende, kreative Fährte geführt.

Durch die Ausstellung lässt er den Betrachter, an seiner Darstellung durch die Zeitreise der Vergangenheit im Bild teilhaben.

Einst zugeschüttete und vergrabene Vergangenheit, jetzt wieder aufgetaucht und in Erinnerung gerufen durch kunstvolle Bilder.

## Shopping Star Gewinner –



Von links: Martin Gründler, Kössen, Birgit Tamegger, Kössen, Anita Hollaus, Rettenschöss

Nach Herzenslust shoppen, sich einkleiden und verwöhnen lassen, und dafür nichts bezahlen? GriaßDi! macht's möglich! Die 3 Gewinner der Aktion „GriaßDi! Shopping Star im Kaiserwinkl“ wurden mit jeweils 500,- € Einkaufsgutscheinen ausgestattet und sind bereits auf der Suche nach einem neuen Style und dem passenden Outfit dazu.

Wir begleiten sie gerne dabei und werden euch auf unserer Facebook-Seite über die Shoppingtour berichten. Bei der großen „GriaßDi!“-Modenschau am 25. Oktober im VZK ist es dann so weit: Birgit, Anita und Martin zeigen uns auf der Bühne die tollen Ergebnisse und freuen sich jetzt schon auf den Applaus der vielen Besucher!



Neu bei Haare und Kosmetik Winkler  
The Portraits of total Beauty  
Die LA BIOSTHETIQUE®  
Collection Herbst/Winter

**Hannes Winkler**  
Alleestraße 13  
A-6345 Kössen  
Tel./Fax 0043/5375/6321  
www.haare-winkler.at  
info@haare-winkler.at

Öffnungszeiten:  
Dienstag – Freitag 8 – 18 Uhr  
Samstag 8 – 15 Uhr



# Modenschau 2016

am Dienstag 25.10.2016  
im VZ-Kaiserwinkl

Programm:  
19:00 Einlass  
19:30 Beginn

Eintritt:  
€ 5,- Vorverkauf  
€ 7,- Abendkasse

Mit großer Prämierung:



### Teilnehmende Betriebe:

- Gabi's Haar Magie – Leitweg 2, Kössen
- Giesswein Walkwaren – Klobensteiner Str. 21, Kössen
- Haare + Kosmetik Winkler – Alleestraße 13, Kössen
- Karat EDV – Lendgasse 12, Kössen
- Kössener Trachtenstube – Dorf 9, Kössen
- mado - Deine Mode – Alleestraße 1a, Kössen
- náp Webfactory – Alleestraße 55/2, Kössen
- Nordic-Center – Erlaustraße 4, Kössen
- Optik Kreinig – Dorf 35, Kössen
- Red Zac Elektrotechnik Knoll – Alleestraße 56, Kössen
- Schiesser GmbH – Klobensteiner Str. 21, Kössen
- Schuhhaus Schermer – Alleestraße 26, Kössen
- Sport & Mode Mühlberger – Alleestraße 31, Kössen
- Tischlerei Herbert Schamagl – Klobensteiner Str. 1, Kössen

Hot dir den Eintrittspreis zurück!

Du bekommst € 5,- als Rabatt gegen Vorlage der Eintrittskarte ab einem Einkauf von € 50,- bei allen teilnehmenden Geschäften abgezogen. Diese Aktion ist gültig bis 30. November 2016.

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



EINE INITIATIVE DER KAISERWINKL BETRIEBE

www.griassdi-kaiserwinkl.at

## „GriaßDi!“ – zu jedem Anlass das Passende schenken: Gutscheine – die neue Währung im Kaiserwinkl

Die Belebung der Region – das ist das Ziel des Vereins „GriaßDi!“, der seit kurzem im gesamten Kaiserwinkl agiert. Mit 1. Oktober starten die teilnehmenden Betriebe mit der neuen Gutscheinaktion, damit heißt es: Nie mehr was Falsches schenken!

„Die Wertschöpfung soll in der Region bleiben“, sagt Obmann Hans Knoll.

„GriaßDi!“ war ursprünglich eine Initiative der Kössener Unternehmer und wurde im heurigen Frühjahr auf den gesamten Kaiserwinkl ausgedehnt. Knapp 100 Unternehmen, vom Einzelhandelsgeschäft bis zum Dienstleister, haben sich bisher der Initiative angeschlossen und seit kurzem ist „GriaßDi!“ auch ein Leaderprojekt, hat also die Anerkennung von Seiten des Landes erhalten und wird eine bestimmte Zeit lang mit Hilfe des Leaderprogramms der EU in ihren Marketingbemühungen unterstützt.

Bei der nun startenden Gutscheine-Aktion arbeitet „GriaßDi!“ auch mit den Raiffeisen-, Volksbank- und

Sparkassenfilialen der Region zusammen, denn dort werden die Gutscheine ausgegeben. Ebenso erhält man diese bei der BP Tankstelle in Kössen, weil dort längere Betriebszeiten gegeben sind und auch an den Wochenenden die Ausgabe gewährleistet ist bei den Büros des Tourismusverbandes.

Die Gutscheine gibt es im Wert von 10,- und 20,- Euro.

500.000,- Euro beträgt der Wert der Erstaufgabe der Gutscheine und für Unternehmen ist dies insofern interessant, weil keine Nebengebühren anfallen. „Das ist nur möglich, weil die Banken die Abwicklung kostenfrei durchführen“, sagt Andreas Schermer, Kassier des Vereins. Der Vereinsvorstand hat sich ähnliche Projekte in der Umgebung angesehen, bevor es an die Umsetzung des Gutschein-Projektes ging. Grund dafür war die vielfache Aufforderung der Konsumenten, diese einzuführen. Die Gutscheine können bei allen GriaßDi!-Betrieben im Kaiserwinkl eingelöst werden.



Direktor Josef Fahringer von der Raiffeisenbank Kössen, Maria Mühlberger, Martin Fahringer, GriaßDi!-Obmann Hans Knoll, Melanie Steinbacher, GF Leaderverein KUUSK, und Andreas Schermer

## Herbstaktion Stark reduzierte Preise

Schuhhaus Schermer  
Sport & Mode Mühlberger  
Mado - Deine Mode

Donnerstag, 29.9.

Freitag, 30. 9. &

Montag, 3.10.2016

jeweils von 8.30 - 18 Uhr

Samstag, 1.10.2016

8.30 - 14 Uhr

Jetzt schon an's Schenken  
denken!

In der Alleestraße  
in Kössen



Schuhhaus

WOHLGEFÜHL SCHERMER

Orthopädienschuhtechnik

www.schuhhaus-schermer.at

Alleestr. 26 - 6345 Kössen  
Tel.: 05375/6274 - Fax: 62744

sport & mode  
mühlberger

Alleestr. 31 - 6345 Kössen  
Tel.: 05375/6256 www.sport-muehlberger.at

mado  
Deine Mode

Alleestraße 1a · 6345 Kössen · Tel.05375 20650

www.mado mode.at

## Pensionistenverband Kössen

### Tagesausflug nach Südtirol

Zum Jaufenpass und anschließend ins Passeiertal und nach Meran führte Mitte August eine Busfahrt bei herrlichem Wetter die Kössener Pensionisten. Der Jaufenpass ist der nördlichste inneritalienische Pass Italiens und liegt somit im Herzen Südtirols. Die Straße ist 37 km lang und hat 20 Kehren und man gelangt auf eine Höhe von 2094 m. Oben angelangt hat man einen herrlichen Rundblick und einen Ausblick in das tief unten liegende Passeiertal. In St. Leonhard im Passeier, dem Geburtsort von Andreas Hofer, wurde Mittagsrast gehalten und im Sandwirt, dem Gasthof des Tiroler Freiheitshelden, eingekehrt, in welchem besonders die Bauernstube des alten Wirtschaftsgebäudes einen Besuch wert ist. Danach gab es noch einen Besuch in Meran, der Kurstadt Südtirols. Bei einem Bummel konnten die Sehenswürdigkeiten der Altstadt betrachtet und zu einem Kaffee eingekehrt werden. Über Bozen und den Brenner, mit einem Stopp beim Outletcenter am Brennerpass, ging es wieder heim nach Kössen.

### Wanderungen

#### Grießbachklamm-Angerlalm-Huberalm (Erpfendorf)

Über die romantische Grießbachklamm und den Jägersteig ging es bei recht gutem Wanderwetter hinauf zur Angerlalm. Nach erfolgreicher Mittagsrast wurde über Almwiesen hinunter zur uralten Huberalm gewandert. Dort wurde noch Kaffee und Kuchen genossen und man konnte sich noch an einem Weisenblasen erfreuen, ehe man dann über einen Waldpfad und entlang des Forstweges zurück zum Ausgangspunkt beim Parkplatz der Grießbachklamm abstieg.

#### Feuerköpfl-Höhlenstein

Bei prächtigem Herbstwet-

ter und strahlendem Sonnenschein unternahm eine große Schar von wanderlustigen Seniorinnen und Senioren eine Tour zum Höhlensteinhaus und zum Feuerköpfl, dem Hausberg des Berggasthofes. Erreichbar durch eine leichte Wanderung von Thiersee aus in ca. 1½ Std. Das Feuerköpfl mit einer Höhe von 1292 m liegt in den Brandenberger Alpen und bietet einen fantastischen Ausblick ins Inntal.

#### Teufelsgasse-Prostalm

Nunmehr sollte eine Wanderung in der näheren Umgebung von Kössen vorgenommen werden. Eine sagenhafte Wanderung ist die Teufelsgasse in Gasteig, Gemeinde Kirchdorf. Diese Felsenschlucht am Leerberg zog alle Wanderer in ihren Bann. Über einen breiten Wanderweg ging es anschließend weiter zur Prostalm, wo dann Einkehr gehalten wurde.

### Radfahren

#### Chiemsee

Ein beliebtes Ausflugsziel der Radsportgruppe ist das Gebiet des Chiemsees, dem Bayerischen Meer. Der größte See Bayerns (79,9 km<sup>2</sup>) war das Ziel Ende August. Strahlendes Sommerwetter begleitete die Gruppe und so konnte der landschaftliche Reiz durch die unmittelbare Nähe der Chiemgauer Berge voll genossen werden.

#### Pillerseetal-St. Ulrich

Ein weiteres Tourenziel hatten die Radfreunde ins idyllische Pillerseetal. Sie konnten dort die wunderbare Naturkulisse mit dem Radausflug genießen.

#### Halbrunden Geburtstag feierte im September:

FRITZ Maria, Erlaustraße 64 – 85 Jahre Die PVÖ-Ortsgruppe gratuliert ihr und allen anderen Geburtstagskindern dieses Monats recht herzlich und wünscht der „Fritz Maridl“ und allen übrigen noch viele



Wanderung zum Feuerköpfl und Höhlensteinhaus

schöne Lebensjahre, vor allem Gesundheit und viel Freude.

#### Verstorbenes Mitglied

Frau Theresia Lanzelin ist am 21.08.2016 verstorben. Sie war Mitglied seit 01.09.1992. Wir verlieren mit ihr ein langdienendes, treues Mitglied, ein herber Verlust, der uns sehr berührt. Die Erinnerung an die Verstorbene und ihr Mitwirken im Verein bleibt ehrend bestehen.



Auf der Huberalm

**Forsttechnik Huber**  
GmbH  
Geschäftsführer Martin Huber

Fachwerkstätte und Verkauf  
von Schneefräsen  
sowie Motor-, Kreissägen, Rasenmäher  
und Waldarbeiterbedarf

6330 Kufstein

☎ 05372/65132

forsttechnik.huber@kufnet.at

Ariens  
YANMAR



## OGV Kössen-Schwendt



Der Gartenbauverein Kössen-Schwendt lud am 10. September zum Jahresausflug ein. Mit fünfzig gutgelaunten Leuten, groß und klein, fuhren wir ins Kloster Gars am Inn.

Peter Gasteiger, der Gärtnermeister, führte uns mit Elan und viel Humor durch den Ruhepark, den Friedhof, die Kirche und natürlich in die Gärtnerei des Klosters. Wir erfuhren viel Interessantes, z.B. dass Schnecken sehr soziale und intelligente Tiere sind. Auch Kräuterheilkunde, Rosenpflege und sonstige Gartentipps wurden angesprochen. Peter hätte wahrscheinlich tagelang reden können und wir hätten zugehört!

Das Mittagessen genossen wir in der Kloster gaststätte, anschließend ging es weiter nach Garting bei Schnaitsee in die Ölmühle. Ein junger Betrieb, der sich auf die Kaltpressung von Speiseölen spezialisiert hat. Mit Hygienebekleidung an Kopf und Füßen, was bei den meisten sehr lustig ausgesehen hat, durften wir bei einer Rapsölpresung zuschauen.

Im Verkostungsraum bekamen wir Gelegenheit, die frischen Öle zu verkosten und nebenbei etwas über gute und schlechte Öle zu lernen. Sehr interessant war u.a. der Geschmack von kalt gepresstem Sonnenblumenöl, das sehr geschmacksintensiv ist! Dem raffinierten Öl, das wir bis

dahin kannten, werden nämlich alle Geschmacksstoffe entzogen, da es vielen Leuten nicht schmecken würde!

Im Hofladen wurde fleißig eingekauft, da die Edekmärkte in Reit im Winkl und Unterwössen nur einen Teil der Öle im Sortiment haben.

Kaffee, Kuchen und Brotzeit gab es im Bistro Leuchtenberg am Seeoner See, wo der Ausflug schon fast romantisch abgerundet wurde. Unser Obmann Georg hat wieder alles hervorragend organisiert, wofür wir uns herzlich bedanken!

Unsere nächste Veranstaltung ist ein **Grabgestaltungskurs am Montag, 10.10. um 18:00 im Pfarrsaal**. Kurskosten € 10,00; max. Teilnehmerzahl 15 Pers.; Anmeldung bis 05.10. bei Martina Kaplenig, 0664 1822706. Benötigtes Bastelmaterial (Moos, Wurzel, Zapfen, ...) wird bei Anmeldung besprochen. Wir freuen uns auf einen kreativen Abend!



Zeit fi an Hoagascht beim

WIRTS  
HAUS  
HERBST

# Törggelen

Gmiatlich zsmhuckn | a guats Essn | flotte Musi  
a Glasl vom jungen Wein | a netta Hoagascht

Fr, 7. Okt - Fuchs Buam  
Sa, 8. Okt - Koppä's Alpenland-Trio  
Fr, 14. Okt - Old Flegl  
Sa, 15. Okt - Fuchs Buam  
Fr, 21. Okt - Surfassl Buam  
Sa, 22. Okt - Koppä's Alpenland Trio  
Fr, 28. Okt - Jochstubb Buam  
Sa, 29. Okt - ausfuXt.

Jeweils ab 18.30 Uhr | Änderungen vorbehalten



Für Eure Reservierung:  
05374 5260  
gasthof@durchholzen.info



**Alpenhof**  
Walchsee/Durchholzen



www.alpenhof-walchsee.at



## Recht im Alltag



von Rechtsanwältin  
Dr. Apollonia Hechenbichler

### „Grundsteuerkataster und Grenzkataster“

Michael will von seinem Nachbar einen kleinen Grundstücksstreifen kaufen und kontaktiert dazu einen Ingenieurkonsulenten für das Vermessungswesen, der die Grundfläche vermessen soll. Dieser fragt Michael, ob er bei dieser Gelegenheit nicht sein Grundstück vom **Grundsteuerkataster** in den **Grenzkataster** übertragen lassen will. Der freundliche Vermessungsingenieur erklärt Michael den Unterschied:

In den „**Grundsteuerkataster**“ wurden seit dem Jahr 1817 in Österreich alle Grundstücke eingetragen. Die Anlage dieses Katasters diene hauptsächlich steuerlichen Zwecken. Der Grundsteuerkataster kann in einem Grenzkonflikt aber keine rechtlich abgesicherte Position bezüglich des Grenzverlaufes und der Größe von Grundstücken gewährleisten. In der Rechtsprechung sind bei Grundsteuerkatastergrundstücken die natürlichen Grenzen maßgeblich und nicht die Papiergrenzen. Die Ersitzung von Teilen von Grundstücken im Grundsteuerkataster ist jedenfalls möglich. Grenzstreitigkeiten sind vor dem Bezirksgericht auszutragen.

Im Gegensatz zum Grundsteuerkataster dient der „**Grenzkataster**“, der mit dem Vermessungsgesetz 1968 eingeführt wurde, zum verbindlichen Nachweis der Grenzen der Grundstücke. Grenzpunkte von im Grenzkataster eingetragenen Grundstücken sind durch Maßzahlen (Koordinaten) in cm-Genauigkeit festgelegt. Eine exakte Rückübertragung von unkenntlich gewordenen Grenzen in die Natur ist somit jederzeit möglich. Die Ersitzung von Teilen von im Grenzkataster eingetragenen Grundstücken ist ausgeschlossen.

Für die Umwandlung in den Grenzkataster ist die Abhaltung einer Grenzverhandlung notwendig. Diese darf nur von einem Ingenieurkonsulenten für das Vermessungswesen geleitet werden. Bei dieser Grenzverhandlung sind dem Eigentümer und den betroffenen Anrainern vorhandene Unterlagen zu zeigen und der daraus ersichtliche Grenzverlauf zu erklären. Anschließend wird die Grenze in der Natur von den Eigentümern einvernehmlich festgelegt und gekennzeichnet und in einer Urkunde festgehalten. Die Umwandlung in den Grenzkataster wird anschließend vom Vermessungsamt durchgeführt.

Das Vermessungsamt ist auch für die Wiederherstellung der Grenzen zuständig, eine Grenzberichtigung im Grenzkataster durch das Bezirksgericht ist ausgeschlossen.

Derzeit sind ca. 17% aller Grundstücke in Österreich in den Grenzkataster eingetragen.

Da der Grenzkataster höchste Rechtssicherheit hinsichtlich des Grenzverlaufes bietet, nimmt Michael das Angebot des Vermessungsingenieurs gerne an. Die damit verbundenen geringen Mehrkosten zahlen sich auf jeden Fall aus.

Dr. Apollonia Hechenbichler  
Rechtsanwältin

A-6345 Kössen · Bichlach 65a  
Tel. 0664 4216004 · ra.hechenbichler@aon.at

## Bald heißt es wieder: „Die Heimatbühne Kössen spielt für Sie!“

Am **Freitag, 4. November 2016**, wird die Premiere des neuen Stücks „**Der Kometenhof**“ im ersten Stock des Veranstaltungszentrums Kaiserwinkl stattfinden.

Alle Spieler sind mit den Probenarbeiten schon eifrig beschäftigt. Mit dabei auf der Bühne bei diesem Stück: Gerti Leitner, Markus Hörfarer, Sabrina Huber, Stefan Mühlberger jun., Kathrin Reitstätter,

Barbara Windbichler und „Bauer sucht Frau“-Kandidat Emanuel Daxer.

Die Spielleitung wird ab sofort von Helmut Schwentner übernommen, der gerade dabei ist, eine zweijährige Ausbildung zur Spielleitung beim Theaterverband Tirol zu absolvieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Heimatbühne Kössen!

## Nachgedacht?

Ob der Mitmensch – Indizien weisen zumindest auf einen Menschen hin – darüber nachgedacht hat, was er oder sie den Menschen zumutet, die nach ihm auf dieser Bank Platz nehmen möchten?

Es besteht kein Zweifel: Brotzeit an einem solchen Ort zu machen, fernab von der Arbeit und dem Trubel, ist Labsal für Leib und Seele. Davor aber, so zeigen die Hinterlassenschaften, wurde das Mahl sorgsam zusammengestellt und eingekauft und zu diesem Ort hin transportiert.

Augenscheinlich hat es geschmeckt, denn es sind keine Reste übrig.

Beim Betrachten des Bildes stellt sich nur die Frage, was hat diesen Menschen veranlasst, diesen Platz in diesem Zustand so

zu verlassen?

Entweder gibt es jemanden, der ihm/ihr Zuhause und am Arbeitsplatz alles nachräumt oder es ist jemand, der durch sein Smartphone so gefesselt ist, dass er seine Mitmenschen, die Natur und die Kultur darüber vergessen hat.

Oder er war, obwohl jetzt gut gestärkt, doch zu schwach, um die leeren Verpackungen wieder mitzunehmen, wenigstens bis zum nächsten Müllimer ...

Wenn er dieses Bild sieht, wäre es gut, wenn er anfangen würde nachzudenken!

Aber jemand mit einem Smartphone war es sicher nicht, denn das würde ein gewisses Maß an Denkfähigkeit voraussetzen ...

... oder?



Kein Kommentar – da fehlen einem einfach die Worte ...



Walchsee, Dorfstraße 35  
Telefon: 05374 50 36

Liebe Kundinnen und Kunden des SPAR-Marktes Walchsee!

Ich, Josef Hörfarer, durfte Sie mit meinem Team sechs Jahre lang begrüßen und betreuen. Da es für mich mit Ende September in einen neuen Lebensabschnitt geht, möchte ich mich bei Ihnen hiermit recht herzlich bedanken: Für Ihre stetige Treue und Ihr entgegengebrachtes Vertrauen!

Bringen Sie dies auch dem neuen, jungen und motivierten Kaufmann Richi Planer entgegen, der sich schon sehr auf die neue Aufgabe freut. Auch er wird Sie wieder rundum zufriedenstellen und verwöhnt Sie mit regionalen Produkten.



Josef Hörfarer



SPAR-Markt Walchsee



Richi Planer

Beste Grüße

Josef Hörfarer und Richi Planer mit Team

## Gabi's Haar Magie

Gabi Willerscheid

Leitweg 2 · 6345 Kössen  
Tel. 05375 6254



*Great Lengths*  
Professionelle  
Haarverlängerung

Öffnungszeiten:

Montag 10.00–18.00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag 8.00–18.00 Uhr

Freitag 8.00–20.00 Uhr

Samstag 8.00–14.00 Uhr

Termine auch außerhalb der Öffnungszeiten auf Absprache möglich!



12./13. November 2016  
Veranstaltungszentrum Kaiserwinkl

Heimische Betriebe und Aussteller präsentieren Aktuelles und Neuigkeiten aus den verschiedensten Bereichen!

### Öffnungszeiten:

Samstag, 12. November 2016

14.00 – 19.00 Uhr

Sonntag, 13. November 2016

10.30 – 17.30 Uhr

[www.vz-kaiserwinkl.at](http://www.vz-kaiserwinkl.at) - [info@vz-kaiserwinkl.at](mailto:info@vz-kaiserwinkl.at)

Postweg 6a - 6345 Kössen

Kontakt: Reinhold Flörl +43 (0)664 18 23 484



Haustechnik

Heizung • Gas • Sanitär

Solaranlagen

Badsanierung aus einer Hand

6345 Kössen · Tel. 05375 20295

Mobil 0699 13345811 · [j.sachenbacher@gmx.de](mailto:j.sachenbacher@gmx.de)

**vzk** veranstaltungszentrum  
kaiserwinkl



## Schützengilde Walchsee

Zum Abschluss der diesjährigen KK-Saison gingen die Österreichischen Meisterschaften im Kleinkaliber über 50 m und 100 m am Landesschießstand in Innsbruck und am Schießstand Hall über die Bühne.

Für Walchsee am Start: Victoria Müller und Marcel Schöffbeck.

Für Marcel gab es in dem Bewerb 60 liegend den 10. Platz, bei 100 Meter stehend frei den 9. Platz und im Dreistellungskampf 3x 40 Schuss den 10. Platz.

Für Victoria wurden ihre 2. Österreichischen KK-Meisterschaften sehr erfolgreich. Im Bewerb 60 Schuss liegend gewann sie die Bronzemedaille und im Team Gold. Am selben Tag gingen am 100 Meter-Schießstand von Hall die 100 m-Bewerbe über die Bühne. Auch da kam Victoria auf den 3. Platz und im Team gewann Tirol 1x Gold. In den 3 Stellungsbeurteilungen konnten auch technische Probleme Victoria nicht aus dem Konzept bringen und sie erreichte mit 571 Ringen ihren persönlichen Re-



Victoria mit ihren Teamkolleginnen Köck Rebecca (SG Absam) und Leopold Magdalena (SG Aschau)

kord, die Silbermedaille im Einzel und mit über 70 Ringen Vorsprung auf das Team Vorarlberg die Goldmedaille mit Tirol 1.

**Die stolze Bilanz von Victorias Sommersaison beträgt 5x Gold, 5x Silber und 3x Bronze.**

**Gesamtbilanz der Schützengilde Walchsee**  
mit Victoria, Marcel und Ritzer Ernst  
**7x Gold**  
**5x Silber**  
**7x Bronze**

zusammen von Bezirks-, Landes- und Österreichischen Meisterschaften sowie RWS-Finale.

## Wintersportverein Walchsee

**Wir laden ein zum Tauschmarkt für Wintersportartikel in der Mehrzweckhalle Walchsee**

**Annahme:**

Sa. 15.10., 14–16 Uhr

**Verkauf:**

So. 16.10., 13–15 Uhr

(ca. 15.00–16.30 Uhr Auszahlung bzw. Abholung der nicht verkauften Waren)

Verkauft werden können alle gut erhaltenen Wintersportartikel, sowie Ski, Stöcke, Skischuhe, Helme, Eislaufschuhe, Skianzüge, Rodeln, Bob ... etc.

**Bitte alle Artikel mit Größe und Preis versehen!**

(Es werden 10 % vom Verkauf einbehalten.)

Für die Beratung steht uns Manfred Planer (Intersport Kössen) zur Seite, er wird auch mit eigenen Artikeln vertreten sein.

Wir freuen uns auch über alle, die nicht „Käufer oder Verkäufer“ sind, auf an „bärrigen Hoagascht“ bei Kaffee und Kuchen.

Der Erlös aus dieser Veranstaltung wird an einen sozialen Härtefall in Walchsee gespendet!

Wir freuen uns auf rege Teilnahme!

Das Team des WSV Walchsee

## Tiroler Frauen OG Kössen

**Am Samstag, 29. Oktober, findet unsere Theaterfahrt zum Musical „Oliver!“ im Landestheater Innsbruck statt.**

Es gibt noch einige Restkarten und wer noch Lust zum Mitfahren hat, bitte melden bei: Monika Beyer, Tel. 0676 82337237  
Vor der Vorstellung stärken

wir uns noch in einem gemütlichen Restaurant.

Wie schon mehrfach erwähnt, sammeln wir jede Art von Wollresten.

Wer also diese loswerden möchte (Wegwerfen wäre schade!), bitte ebenfalls bei Monika Beyer melden.  
Vielen Dank!

## „Bauer sucht Frau“: Die Hofwochen

Wie in der September-Ausgabe (S. 26) angekündigt, wird die Hofwoche mit Emanuel Daxer von den Bichla-

cher Angelteichen (Kössen) am **19.10.2016 um 20:15 Uhr im ATV** ausgestrahlt.  
Viel Spaß beim Zuschauen!



## MSC Kaiserwinkl Kössen „Trial Tirol“ am 8. & 9. Oktober 2016

**Staatsmeisterschaft Trial – Königsklasse der Einspurigen gibt sich ein Stelldichein in Kössen Tirol**

Geschicklichkeitsartisten aus Österreich und Deutschland bevölkern seit 30 Jahren, immer Anfang Oktober, das Gelände rund um den Hallbruckhof in Kössen und begeistern wiederum mit ihren spektakulären Auftritten die vielen Besucher.

Der Motorsportclub Kaiserwinkl-Kössen veranstaltet am Samstag, den 8. Oktober und Sonntag, den 9. Oktober 2016 zwei Läufe zur **Österreichischen Motorrad Trial Staatsmeisterschaft & ÖTSV Cup**.

Die Veranstaltungen beginnen am Samstag um 12:30 Uhr bzw. am Sonntag um 10:00 Uhr.

Die schwierige Rennstrecke in Kössen muss mehrmals pro Tag absolviert werden. Nicht auf Geschwindigkeit kommt es an, sondern auf die Geschicklichkeit. Die Devise heißt immer die Balance halten. Es wird die Equipe an österreichischen und ausländischen Trial-Fahrern an den Start kommen.

Der MSC Kaiserwinkl freut sich auf Ihren Besuch.

### 31. Grenzlandturnier für Hufeisen- und Plattenwerfer

In unserer August-Ausgabe ist leider ein Fehler passiert: Zwei Bildunterschriften wurden vertauscht. Nachfolgend die richtige Beschriftung:



Kössen 1 – Sieger in Erl: (von links) Stefan Stöckl-Berger, Johann Mix, Johann Ballsberger, Bert Pletschacher



Hobbyteam Kössen – so sehen Sieger aus: (von links) Hannes Lechthaler, Reini Gründler, René Schwarzl, Martin Lechthaler

MSC KAISERWINKL

# TRIAL TIROL

## in KÖSSEN

im Kaiserwinkl, Hallbruckhof  
(zwischen Kössen und Walchsee)

### 8. + 9. Okt. 2016

#### ÖM Staatsmeisterschaft ÖTSV Trial-Cup

Samstag, Start 12.30 Uhr  
Sonntag, Start 10.00 Uhr

www.otsv.at · www.trials.at · Info: 00 43/6 76/848536507

Wenn's um Sport geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.  
www.raiffeisbank.at

**INTERSPORT**  
PLANER

Für die kommende Wintersaison suchen wir ab Dezember 2016 zur Verstärkung unseres Teams, begeisterte und dynamische Saisonmitarbeiter/Innen:

## RENTertainer/in

für Werkstatt und Verleih

## RENTertainer/in

für Verleih und Verkauf

Wir bieten dir für diese Positionen ein Bruttomonatsgehalt in der Höhe von € 1.523,- (BG 2/1.BJ/38,5 h laut Entlohnung KV Handel Angestellte) mit der Bereitschaft zur Überzahlung, je nach Vordienstzeiten, Berufserfahrung und Qualifikation.

Schriftliche Bewerbung an Intersport Planer, Thurnbichl 47, 6345 Kössen oder an: [intersport.rent.planer@speed.at](mailto:intersport.rent.planer@speed.at)

## Neues vom LBC Kössen

### Unsere Jugend beim Billard-Sommercamp

Am 5. und 6. August 2016 nahmen Laura Eckschlager, Nicolai Gesslbauer und Bastian Gesslbauer am Sommercamp des Billard Club Saustall in Fieberbrunn teil. Hierbei legten insgesamt 15 Jugendliche den sogenannten „PAT-Test“ (Playing Ability Test) ab. Bei dieser Prüfung geht es um Geschicklichkeit und erlernte Billardtechniken, die mittels eines Punktesystems bewertet werden. Das Sommercamp ging über 2 Tage inklusive einer Übernachtung im BC Saustall. Freitagmorgens begannen die Kinder erstmal mit einem gemeinsamen Frühstück, bevor alle in 2 Gruppen eingeteilt wurden. Eine Gruppe durfte am Vormittag zur Kegelbahn nach Saalfelden, die anderen trainierten zeitgleich für

den PAT-Test. Nachmittags genau dasselbe Programm, nur umgekehrt. Mittags bzw. abends wurden alle Teilnehmer von den Eltern bzw. Betreuern mit einigen Leckereien wie Spaghetti oder Grillwürstel bekocht. Am zweiten Tag fuhren die Kids dann zur Sporthalle der Volksschule nach Pfaffenschwendt, um einige Konzentrations- und Geschicklichkeitsübungen zu machen, wobei die 2. Gruppe gleichzeitig den PAT-Test absolvierte. Alle Kinder waren sehr begeistert und motiviert, viele Punkte zu erreichen. Zusammenfassend ein toller Ausflug und eine schöne Erfahrung für unseren Nachwuchs.

Ein großes Danke an den Billard Club Saustall für die hervorragende Organisation.

### Erster LBC Vereinsausflug

Am 13. bis 15. August 2016 fuhren 8 Mitglieder des LBC zu unserem ersten gemeinsamen Ausflug nach Klagenfurt. Wir buchten ein Hotel nahe des Zentrums und hatten so die Möglichkeit, uns die Stadt anzuschauen. Wir erkundeten Örtlichkeiten wie beispielsweise ein Billardcafé, ein Irish Pub und einige kulinarische Besonderheiten. Am letzten Tag trafen wir sogar auf die mehrfache Europameisterin Jasmin Ouschan. Sie zeigte uns die mit viel Herzblut aufgebaute Billardakademie, ihre „Heiligen Hallen“, wo sie selbst mit ihrem Bruder Albin Ouschan und auch mit vielen Gästen Trainingsstunden abhält.

Zusammengefasst ein tolles Wochenende für unseren Verein.

### Vereinsturnier Jung gegen Alt

Am 20. August 2016 forderten die Jugendspieler des LBC unsere „Oldies“ zu einem Wettkampf heraus. Es wurden vier verschiedene Disziplinen im Ligamodus gespielt: 8-Ball, 9-Ball, 10-Ball und High-Run. Nach 7 Begegnungen stand das Endergebnis mit 5:2 für die „Oldies“ fest. Doch auch wenn sich die Erwachsenen dieses Jahr noch gegen die Jugend durchsetzen konnten, könnte das Ergebnis nächstes Jahr bereits völlig anders aussehen. Die Kinder trainieren nämlich schon fleißig weiter. Wir sind stolz auf unseren Nachwuchs, der dank unserer beiden Trainer schon so weit gekommen ist.

Larinis Billard Club Kössen  
Alina Steindl



## Berggasthof ab 01.06.2017 zu verpachten.

Die Alm-Pension, in der Nähe von Reit im Winkl, liegt in knapp 1000 m Höhe und verfügt neben einer 2-Zi.-Betriebswohnung über Doppel-/Dreibett- und Vierbettzimmer für max. 26 P.

**Gesucht wird ein Wirtsehepaar,**  
das mit Idealismus und Engagement bereit ist,  
ganzjährig diese Alm-Pension zu bewirtschaften.

Zuschriften unter Chiffre 011016  
an die Redaktion.

**Wasti Wehrer**  
selbständiger Versicherungsagent  
Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol  
Tel. +43 / 53 75 / 28 42  
wasti@wehrer.at | www.wehrer.at

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

## Taekwondo Verein Kössen

### Goldmedaillen bei der Irish Open

Die gute Vorbereitung schlägt sich gleich in den ersten Erfolgen nieder. Zum Saisonstart bei den Irish Open am 17.09. in Dublin holten sich unsere Top-Kämpfer 3x Gold und 1x Silber. 8 Nationen nahmen an dem Turnier teil. Philipp Schädlich, Eva Schwentner und Sandra Höflinger konnten sich in ihren Gewichtsklassen souverän durchsetzen und gewannen Gold. Silber ging an Mario Moitzi, der im Halbfinale einen tollen Kampf zeigte, das Finale aber leider knapp verlor.

### Vorbereitung auf die neue Saison

Vom 26.08. bis 28.08. fand wieder das diesjährige Trainingslager auf der Edernalm statt. Rund 20 Kämpfer trafen sich auf dem Parkplatz zur Edernalm, um sich 3 Tage lang in-

tensiv auf die neue Saison vorzubereiten. Trainer Alex Lechthaler hatte ein strafes Programm vorbereitet, mit Konditions-, Kraft- und Trainingseinheiten. Bei Sommerhitze kam man ordentlich ins Schwitzen. Während am Freitag noch Lauf- und Sprinteinheiten absolviert wurden, stand am Samstag die Ruders-

burg auf dem Plan, die auch von den Jüngsten erfolgreich bestiegen wurde. Am Abend folgte natürlich das traditionelle Fußballmatch, bei dem sich jeder mit Feuereifer reinhängte. Am Sonntag ging es dann noch einmal zur Sache. Klettern, Sprints und eine Taekwondo-einheit bildeten den Abschluss des schweißtrei-

benden und muskelkatergarantierenden Trainingslagers. Unser Dank gilt Hans und Maria Schlechter, die uns mit ihren hausgemachten Köstlichkeiten versorgten und immer ein offenes Ohr für Sorgen und Nöte hatten.

Für den TKD Verein Kössen:  
Manuela Bratusa  
(Schriftführerin)



- ◆ Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten
- ◆ Kleinste Regiearbeiten bis Großprojekte

6345 KÖSSEN/TIROL  
Klobensteiner Str. 33

www.schrollbau.at  
Tel. 05375 / 6221  
office@schrollbau.at



# SCHROLL BAU

## 1 Stunde nur für mich/uns

### Entspannen und nichts tun müssen

**Beginn am Mittwoch, 05.10.2016**

**19:00–20:00 Uhr, 7er-Block**

**Aula Rettenschöss**

Die Süße in der Stille erspüren, den Frieden in der Stille erleben, beruhigen – leeren – auftanken. Atmen – Entspannungsvarianten – d. h. Psychohygiene. Ausgeglichenheit bringt Balance.

*Im Rahmen der Gesundheitsvorsorge findet diese Veranstaltung in Rettenschöss statt mit Angelika Pleml-Bichler, mob. 0680 1332943; email angelika@tirolyoga.at*

## Mein Yoga Tag in Stille

### My Yoga Day in Silence



**Samstag, 22.10.2016**

**10:00–17:00 Uhr**

**im schönen Raum der Aula in Rettenschöss**

Selbstfürsorge – sanfte Bewegung, feine Entspannungen im Liegen, beruhigende Meditation im Sitzen/ Liegen

*Im Rahmen der Gesundheitsvorsorge findet diese Veranstaltung in Rettenschöss statt mit Angelika Pleml-Bichler, mob. 0680 1332943; email angelika@tirolyoga.at*

## Landscapes

### in green and white

**Volksmusik-Workshop**  
u. a. mit Martin Mallaun



**Samstag, 08.10.2016, 17:00–20:00 Uhr**  
im Kulturraum Alte Gerberei, St. Johann i.T.

Kosten: € 30 pro Person; für Mitglieder des Tiroler Volksmusikvereins € 20 – Mitgliederausweis erforderlich.

Anmeldung unter [info@arge-wirkwerk.at](mailto:info@arge-wirkwerk.at)  
oder auf der Website [www.arge-wirkwerk.at](http://www.arge-wirkwerk.at)

**Wir würden uns freuen, wenn auch MusikschülerInnen aus dem Kaiserwinkl mitmachen!**

## LLC Walchsee

### Bike and Run/Walk

**Samstag, 22.10.2016**

**14:00 Uhr Start für Biker**

**14:30 Uhr Läufer und Walker**



Startnummernausgabe: für alle ab 13 Uhr, Volksschule  
Nennung: bis 21. Oktober 2016, 20 Uhr  
Nenngeld: € 15 pro Person (inklusive Essen)  
Nachnennung: € 20 pro Person (inkl. Essen)  
Strecke: 3,5 km und 292 Höhenmeter

**Anmeldung unter [www.llc-walchsee.at](http://www.llc-walchsee.at) oder facebook**  
Auf eure Teilnahme freut sich der LLC Walchsee!

## Kameradschaftsbund Kössen

**Sonntag, 2. Oktober:**

**Teilnahme am Erntedankfest mit Einzug in die Kirche**  
Aufstellung: 09:30 Uhr beim Feuerwehrhaus

**Samstag, 15. Oktober:**

**Teilnahme an der Gelöbniswallfahrt Tirol – Pinzgau**  
in Jochbergwald

Treffpunkt: 08:00 Uhr beim Feuerwehrhaus

(Ausrückung in kompl. Uniform – bei jeder Witterung)

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der  
Obmann Martin Gründler

## Vorankündigung:

### Unterinntaler

### Trachtenverbandsfest

verbunden mit dem 50-Jahr-Jubiläum  
des Trachtenvereins Landsturm 1809 Kössen  
**30.06. bis 02.07.2017**



## PHYSIO-KÖSSEN-KNIPP

Praxis für Physio- und Manualtherapie

### Ab 20. Oktober wieder

## Wirbelsäulengymnastik

Jeden Donnerstag 19.30 bis 20.30 Uhr

*Bei Interesse zum Probeturnen  
einfach vorbeischaun!*

Tel. 05375 5306-53 • [www.pt-knipp.at](http://www.pt-knipp.at)



Ihr Versicherungspartner  
im Kaiserwinkl

**Alfons Kirchler**  
Tel. 0664 400 4000

## Anita Enenkel

Tel. 0676 8256 3385

Fax 0512 562551 8518

Mail [anita.enenkel@generali.at](mailto:anita.enenkel@generali.at)

Erlaustraße 2, 6345 Kössen

**HALLOWEENPARTY**  
IM FOYER DES VZ KAISERWINKEL  
EINTRITT FREI  
31. OKTOBER 2016  
EINLASS AB 20:30 UHR  
BEST COSTUME CONTEST  
KEIN EINLASS < 16 JAHREN  
WWW.HOT-EDGES.AT  
WWW.FACEBOOK.AT/VUSHOTEDGES  
HOT EDGES



zimmerei - holzbau  
**exenberger**  
www.exenberger.at 6345 Kössen

**mado**  
Deine Mode

maler  
**raubinger**  
Ihr Meisterbetrieb

**SIVAG**

aquathermbau  
Cable

**gründer**  
METZGEREI Fleisch · Wurstwaren · Polyanovice  
6345 Kössen/Tirol · Telefon 05375/6217

**Räderwechsel**  
um **28,00**



Volkswagen



Lange Samstage:  
Extra für Sie geöffnet am 22. & 29.10.  
von 08:00 bis 15:00 Uhr

Jetzt Termin  
vereinbaren!

Volkswagen empfiehlt Reifen von **Continental**

**J. Haunholter**  
Ihr autorisierter Verkaufsgent  
6345 Kössen  
Lendgasse 3  
Telefon +43 5375 6467  
www.haunholter.at

Preis in Euro inkl. MwSt. exkl. evtl. zusätzlich notwendiger Materialien.  
Kraftstoffverbrauch Tiaan: 4.7 - 7.8 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emissionen 123 - 180 g/km.



*Wie jedes Jahr  
laden wir Sie wieder  
herzlich zu unserer*

# Wildwoche

**vom 26. 10. 2016  
bis 6. 11. 2016 ein.**

*Wir kochen für Sie Wildspezialitäten  
aus dem In- und Ausland.*



*Gerne reservieren wir einen Tisch für Sie!*

Tel. 05375 64 53, Fax 24 31, hotel.sonneck@aon.at  
Außerkapelle 2 · 6345 Kössen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Familie Thaler und Mitarbeiter!*

## Wöchentliche Veranstaltungen

Das wöchentlich aktuelle Programm erhalten Sie in den TVB Infobüros – Ermäßigungen mit KW-Card

### Montag

08:00 + 18:00 Uhr:  
Kapshof Kössen: Hatha Yoga;  
Anm. 0664 24444580  
10:30 GC Kaiserwinkl Kössen:  
Golf-Schnupperkurs;  
Anm. 05375 2122

### Dienstag

08:30 Geführte Ganztages-  
wanderung; Anm. 0501 100  
15:00 Infobüro Kössen:  
Pferdekutschenfahrt;  
Anm. 0501 100  
16:00 Dagnhof Walchsee: Kut-  
schenfahrt; Anm. 05374 5265

16:00 Hermon's Hof, Hütte  
35, Kössen: Brennereibesich-  
tigung; Anm. 0676 7745348  
17:00 Kapshof Kössen: Pilates  
Anm. 0664 2444458  
19:45 Kapshof Kössen: Hatha  
Yoga; Anm. 0664 2444458  
20:00 Hotel Alpina Kössen:  
Musik und Tanz mit „Voll-  
bluat“; Anm. 05375 2146

### Mittwoch

10:00 Kaminstube Walchsee:  
Pferdekutschenfahrt mit Be-  
sichtigung des Biobauernhofes  
Aigen; Anm. 0501 100-20

19:30 Kapshof Kössen: Hatha  
Yoga; Anm. 0664 2444458

### Donnerstag

08:30 Geführte Ganztageswan-  
derung; Anm. 0501 100  
16:00 Infobüro Kössen: Pferde-  
kutschenfahrt in Kössen; An-  
meldung: Infobüro 0501 100  
16:00 Dagnhof Walchsee: Kut-  
schenfahrt um den See inkl.  
Getränk; Anm. 05374 52650  
20:00 Hotel Alpina Kössen:  
Tanzabend mit „Brennhoiz“;  
Anm. 05375 2146  
21:00 Hotel Peternhof Kö-

ssen: Tanzabend mit den „Mon-  
tanaras“; Anm. 05375 6285  
21:00 Hotel Bellevue Walch-  
see: Tanzabend; Anm. 05374  
5731

### Samstag

20:00 Hermon's Hof, Hütte  
35, Kössen: Brennereibesich-  
tigung; Anm. 0676 7745348

### Sonntag

14:00 Schwemmturm Walch-  
see: Moorführung

## Termine im Oktober

### SA. 01.10.

14:00 Hotel Alpina Kössen:  
Musikantenhoagascht; Anm.  
05375 2146

### MI. 05.10.

19:00 Aula Rettenschöss:  
„1 Stunde nur für mich/uns“  
(s. Seite 33)

### 07./08./14./15./21./22./ 28./29.10.

18:30 GH Alpenhof Walchsee:  
Törggelen mit Live Musik;  
Anm. 05374 5260

### SA. 08.10.

20:00 GH Mairwirt Schwendt:  
Landjugend-Ball; Anm. 05375  
2777

### 08./09.10.

12:30 Hallbruckhof Kössen:  
Tiroli; Veranstalter: MSC  
Kaiserwinkl-Kössen

### MO. 10.10.

18:00 Pfarrsaal Kössen: Grab-  
gestaltungskurs des Garten-  
bauvereins (s. Seite 25)

### SA. 15.10.

Feuerwehrhaus Schwendt:  
Kinderartikel-Flohmarkt  
(s. Seite 15)

### SO. 16.10.

13:00 Mehrzweckhalle Walch-  
see: Tauschmarkt für Winter-  
sportartikel des WSV Walch-  
see (s. Seite 28)  
14:00 VZK Kössen: Almerisch  
g'sunga und almerisch g'spüt;  
durch das Programm führt Lisi  
Wimmer

### SA. 22.10.

10:00 Aula Rettenschöss:  
„Mein Yoga Tag in Stille“  
(s. Seite 33)  
14:00 Bike and Run/Walk auf  
die Ottenalm in Walchsee

### DI. 25.10.

19:00 Hotel Alpina Kössen:  
Winzer- & Brauereifest (Tisch-  
reservierung 05375 2146)  
20:00 VZK Kössen: „GriaßDi!“  
Modenschau

## PROGRAMMVORSCHAU

**vzk** veranstaltungszentrum  
kaiserwinkl



**Kaiserwinkl  
Messe**  
der Gewerbetreibenden  
aus der Region

Sa 12. + So 13.11. 2016



**Well-Brüder  
aus'm Biermoos**  
... aus der Biermösl-Tradition

Karten:  
www.seevent.at

So 15.01.2017



**Big Band**  
Swing, Jazz-Standards, Rock  
und Popnummern  
Vorverkaufsstellen:  
Ö-Ticket, Raiba, TVB und VZK

Sa 26.11.2016



Kegelbahn-Öffnungszeiten:  
**Fr und Sa**  
von 19:00 bis 22:00 Uhr  
Reservierungen ab 10 Per-  
sonen auch außerhalb der  
Öffnungszeiten.  
Tel. 05375 20477-33

## KLEINANZEIGEN

Ab 2017 werden ausschließlich Kleinanzeigen von Privat kostenfrei angenommen (max. 130 Zeichen).

Vermiete ab sofort schöne, helle, komplett sanierte **Wohnung in Kössen**, 94 m<sup>2</sup>, mit Garten, Terrasse, Garage und Keller; 0676 83853537

**Sonnige 3-Zi. Wohnung**, 78 m<sup>2</sup>, in Walchsee, ab 01/2017 zu vermieten, 1. OG, teilmöbliert, 2 Balkone, Kellerabt., Garage; 0676 5684072

**Kössen:** Vermiete helle, zentrale, südseitige Wohnung, 124 m<sup>2</sup>, mit 21 m<sup>2</sup> Terrasse, eingeb. Küche + Bad (evtl. auch zu verkaufen); 0676 87345458

**Suche ein kleines Waldgrundstück** (0,5 bis 2 ha) zu kaufen oder pachten; gerne können Sie mich erreichen unter: 0676 3564833

**Suche YogalehrerIN** zur Unterstützung unseres Teams im Kapshof; 0664 2444458

Wir suchen **Mitarbeiter** für die kommende Wintersaison; [www.baerenhuette-koesen.at](http://www.baerenhuette-koesen.at)

Suchen für die Wintersaison **Koch oder Köchin**; Ottenalm, Walchsee, 0676 841640400

GH Mairwirt Schwendt sucht ab Mitte Dezember **Reinigungskraft** für Endreinigung FeWo's im Gästehs. Kaiserbirke (stundeweise); 0664 3760856

**Thermomix TM5!** Wollen Sie den Thermomix live erleben? Haben Sie Lust auf ein unverbindliches Erlebniskochen? Infos unter [i.ranacher@drei.at](mailto:i.ranacher@drei.at)

**Dürrnbachhorn Panorama-wirtshs.**, erreichbar m. Sesselbahn ab Liftparkplatz auf der Winkelmoos Reit i.W., **täglich geöffnet**; 0049 8640 8148

## Wochenenddienste der Ärzte im Oktober

01./02.	Dr. Ulrike Forst, Kössen	05375 6421
	Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs	05373 42211
08./09.	Dr. Martin Fahringer, Kössen	05375 2456
	Dr. Stephan Greiderer, Niederndorf	05373 61340
15./16.	Dr. Reinhart Kurz, Walchsee	05374 5232
	Dr. Michael Mair, Erl	05373 8215
22./23.	Dr. Martin Fahringer, Kössen	05375 2456
	Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs	05373 42211
26.	Dr. Martin Fahringer, Kössen	05375 2456
	Dr. Michael Mair, Erl	05373 8215
29./30.	Dr. Ulrike Forst, Kössen	05375 6421
	Dr. Andreas Strasser, Ebbs	05373 42594
01.11.	Dr. Ulrike Forst, Kössen	05375 6421
	Dr. Stephan Greiderer, Niederndorf	05373 61340

## Zahnärztlicher Notdienst im Oktober

01./02.	Dr. Martin Trockenbacher, St. Johann iT	05352 63575
	Dr. Sonja Aeberli, Kufstein	05372 65380
08./09.	Dr. Ingo Sellner, Hopfgarten	05335 3455
	Dr. Anton Fink, Ellmau	05358 3180
15./16.	Dr. Hans Georg An der Lan, St. Johann iT	05352 63762
	Dr. Christoph Fasel, Rattenberg	05337 62382
22./23.	Dr. Eugen Endstrasser, Westendorf	05334 30032
	Dr. Leonhard Exenberger	05332 88678
26.	Dr. Joachim Gebhardt, Fieberbrunn	05354 527700
	Dr. Peter Frischmann, Wörgl	05332 72619
29./30.	Dr. Kimia Kalhori, Waidring	05353 52310
	Dr. Banafsheh Golestani, Kufstein	05372 62206

## Tierärzte

Dipl.TA	Stefan Gmeiner, Schlechterhöhe 2, Kössen	0664 5159010
Dipl.TA	Christian Gschwendtner, Jennbachweg 16, 6342 Niederndorf	0676 5457286



**gala bigband night – kössen**  
veranstaltungszentrum kaiserwinkl | leitung: mike koidl  
samstag **26. november 2016** 20.00 uhr  
kategorie 1 – € 18,- | kategorie 2 – € 15,-  
Karten erhältlich unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) oder [www.bigband-st-johann.at](http://www.bigband-st-johann.at)




**Redaktionsschluss**

**für die November-Ausgabe:**

**Freitag, 14. Oktober 2016**

### Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyerwerbung+druckOG**, Kössen  
Redaktion+Fotos für TVB und Gemeindeseite Walchsee: Brigitte Eberharter;  
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard, Brigitte Eberharter, Hans Mühlberger, Schabel, Kathi Hetzenauer, Shutterstock, fotolia, **beyerwerbung**;  
Druck: Alpina Druck GmbH, Innsbruck

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

**beyer**  
**werbung+druck OG**

Anzeigenannahme  
Anzeigengestaltung  
für österreichische und deutsche  
Zeitungen

Mooslenz 39 · 6345 Kössen  
Tel. 05375 5311  
Mobil 0676 82337236  
Mail [info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at)  
[www.beyer-werbung.at](http://www.beyer-werbung.at)

# SPARFÜCHSE AUFGEPASST!



**Schweinsbauchfleisch aus Österreich**, mager, mit Knochen, **in Bedienung**, per kg

statt 6.99  
**3.99**  
**-42%**



**Stiegl Goldbräu**  
0,5 Liter

20er-Kiste  
statt 18.40  
**14.80**  
(per 0,5 Liter 0.74)

Ersparnis **3.60**  
je Kiste



**DESPAR Original Mozzarella Grande**  
ca. 18% Fett absolut,  
aus 100% italienischer Kuhmilch,  
200 g

Mengenvorteil  
1 Pkg. 1.69  
ab 2 Pkg. je  
**0.99**  
(per kg 4.95)  
**-41%**



**Barilla**  
Italienische Teigwaren  
versch. Sorten,  
500 g

Mengenvorteil  
1 Pkg. 1.59  
ab 2 Pkg. je  
**0.99**  
(per kg 1.98)  
**-37%**

ÖSTERREICH'S BESTE SPAR-IDEE:  
**RABATTMARKERL SAMMELN  
UND PROZENTE KASSIEREN!**



**BIS SO., 2.10. RABATTMARKERL  
SAMMELN UND AB MO., 3.10.2016  
EINLÖSEN!**



**-10%,  
-15% ODER  
-20%**  
**AUF EINEN  
EINKAUF  
IHRER WAHL! \***

SAMMELZEITRAUM:  
Do., 1. Sept. - So., 2. Okt. 2016  
EINLÖSEZEITRAUM:  
Mo., 3. Okt. - Sa., 15. Okt. 2016

\*Bis zu 20% Rabatt gibt's bei einem Einkauf Ihrer Wahl auf diese Warengruppen: **LEBENSMITTEL, GETRÄNKE, WASCH- UND PUTZMITTEL, TIERNÄHRUNG, DROGERIEARTIKEL** (AUSGENOMMEN SIND ALLE ANDEREN NICHT-LEBENSMITTEL WIE ELEKTROGERÄTE, SPIELWAREN, TEXTILIEN ETC.). Der Markerl-Rabatt gilt auch auf alle Aktionen. Den Markerl-Rabatt gibt es bis zur Einkaufssumme von max. € 300,-, daher max. € 60,- Rabatt. Vom Sammeln ausgenommen: Säuglingsanfangsnahrung, Gutscheine, Pfand, Tabakwaren, Lotterien-Spiele, Groß- und Lieferscheinkunden. Vom Einlösen ausgenommen: S-BUDGET, Säuglingsanfangsnahrung, Tchibo/Eduscho, Pfand. SPAR-Express-Tankstellenshops nehmen an der Aktion (Sammeln und Einlösen) nicht teil. Keine Einlösung in den Online-Shops. Rabattmarkerl-Buch nur gültig mit orangen September-Rabattmarkerl.



Angebote gültig ab **Fr., 30.9. bis Mi., 12.10.2016** im **SPAR-Supermarkt Kössen, Postweg 12**. Ausgenommen **IMMER BILLIG** Produkte - solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Preise inkl. Steuern, exkl. Pfand. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise in SPAR-Märkten. Österr. Frischfleisch, überall wo Sie dieses Zeichen sehen.